



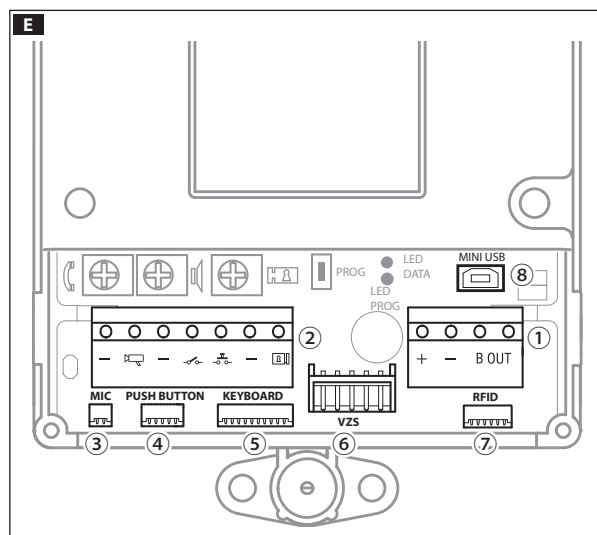
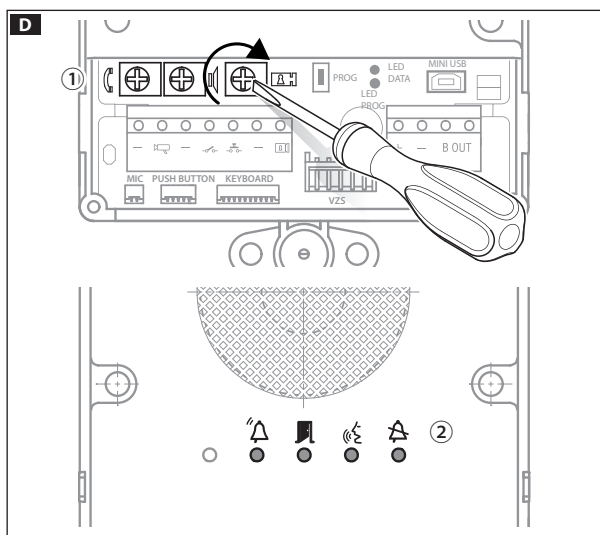
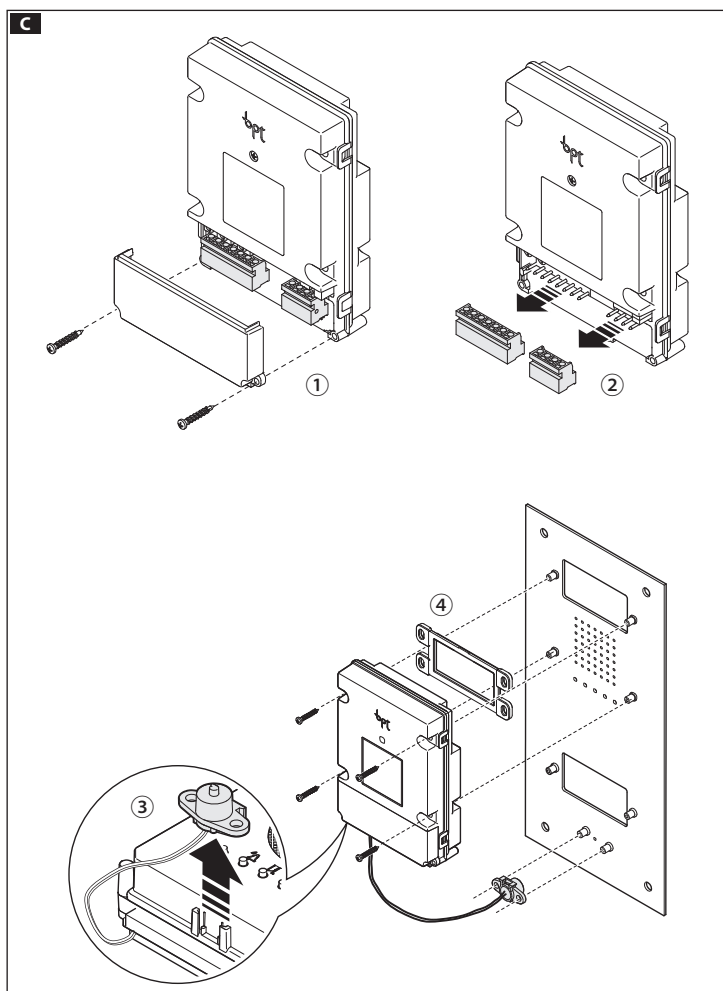
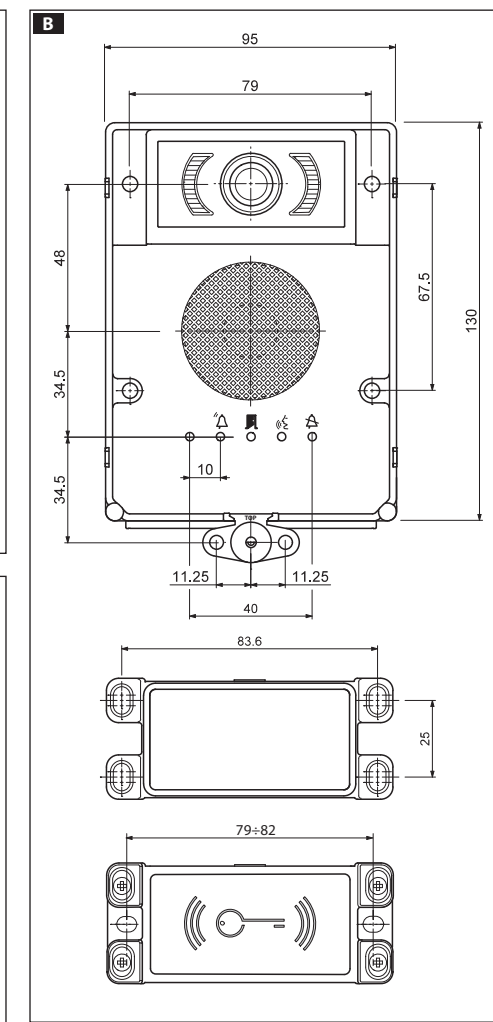
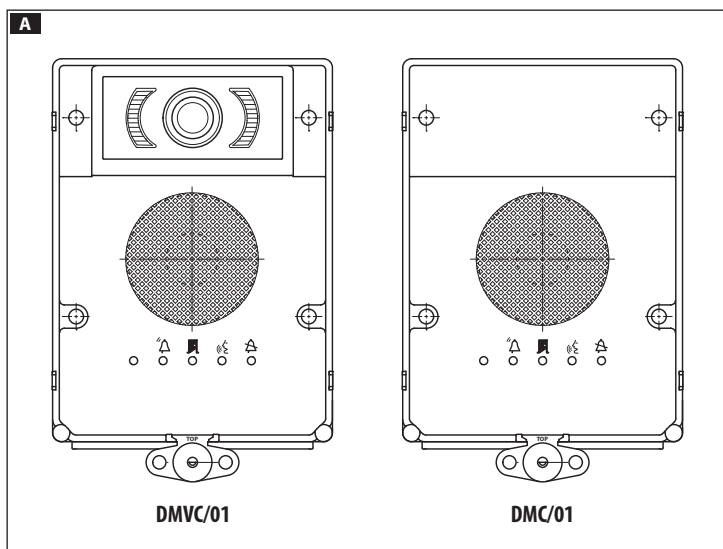
BPT S.p.A. a Socio Unico

Via Cornia, 1/b
33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy
info@bpt.it - www.bpt.it

Bpt is a company of
CAMEGROUP

24804052

DMVC/01 - DMC/01



IT Italiano

EN English

FR Français

DE Deutsch

ES Español

NL Nederlands

PT Português

PL Polskie

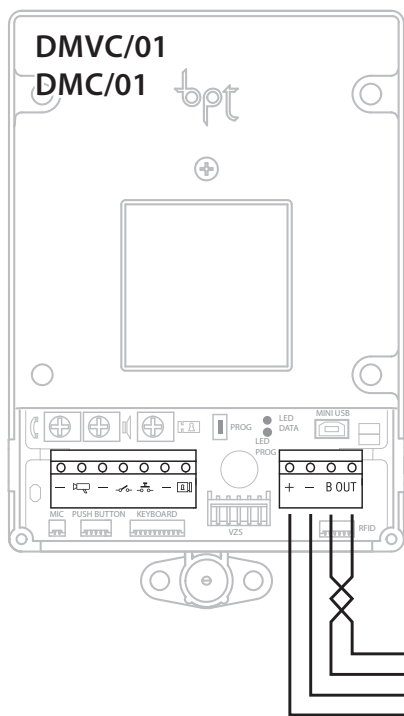
RU Русский

www.bpt.it

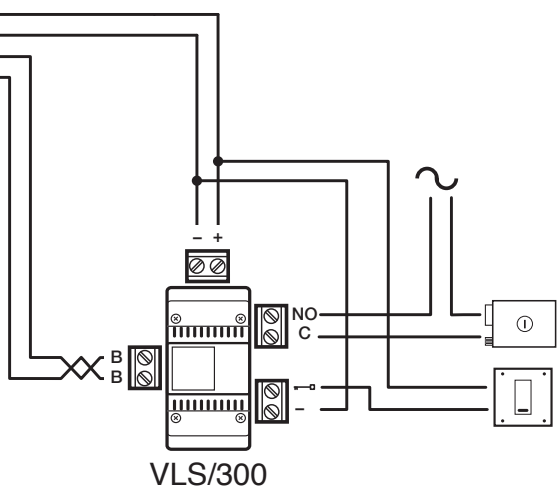


F

VA/01

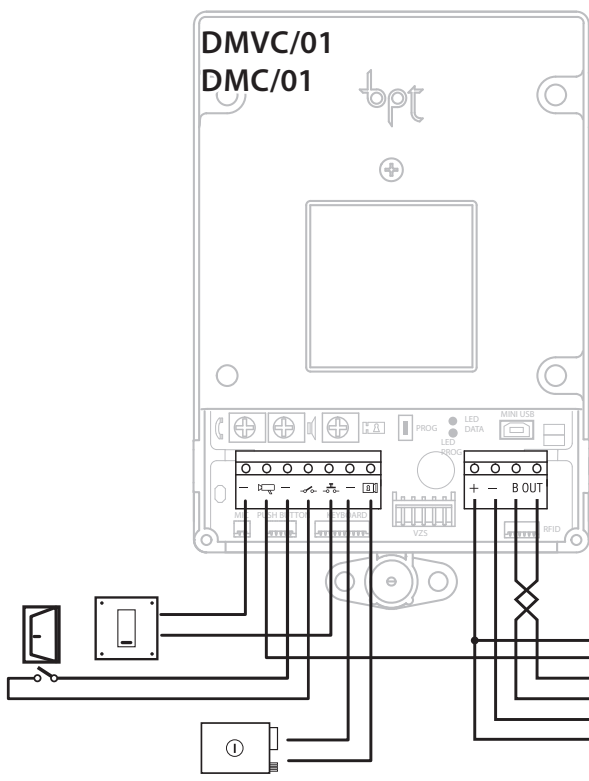


•+12V + - BIN1 BIN2 BIN3 BOUT

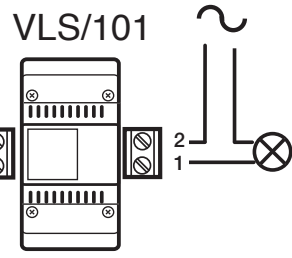


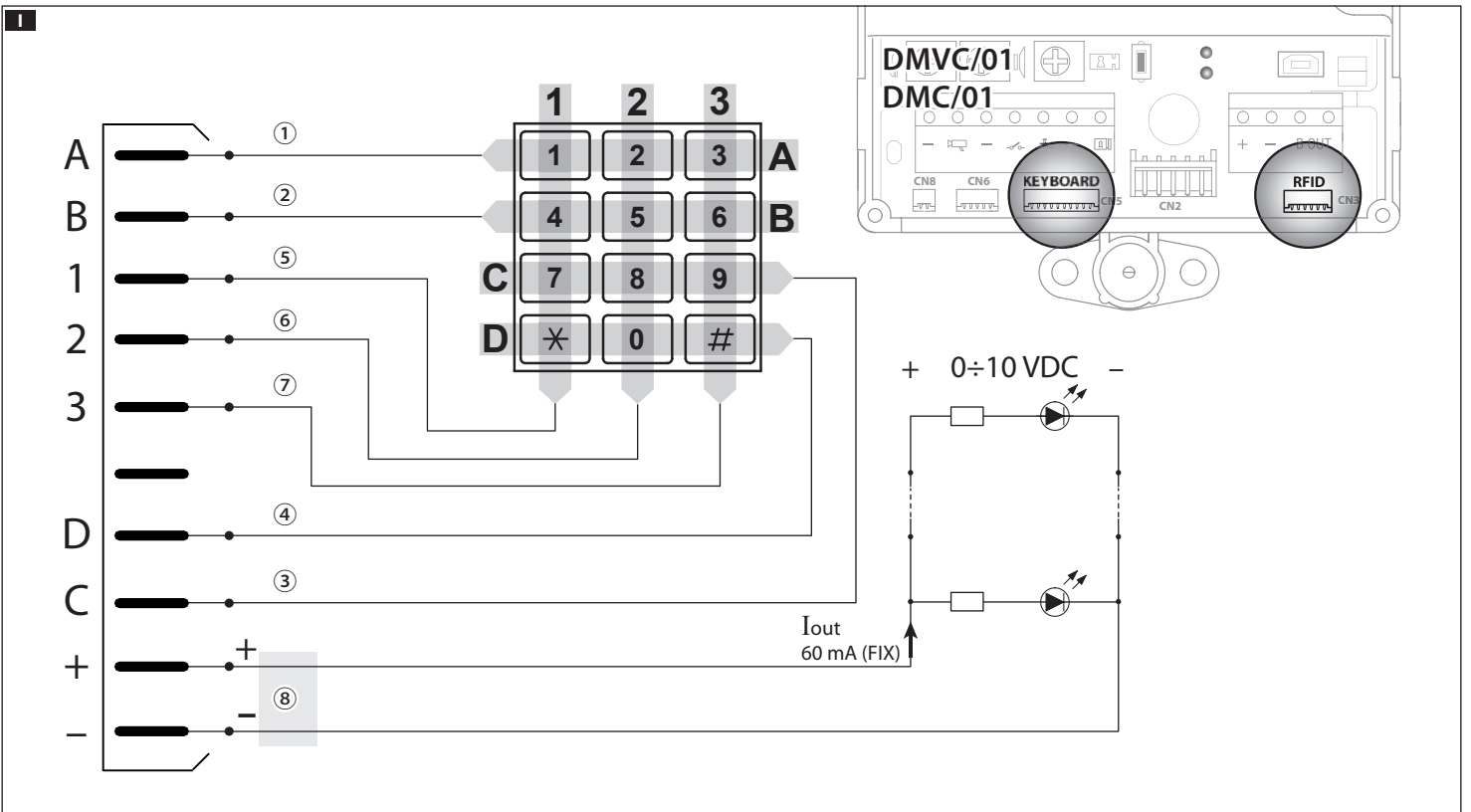
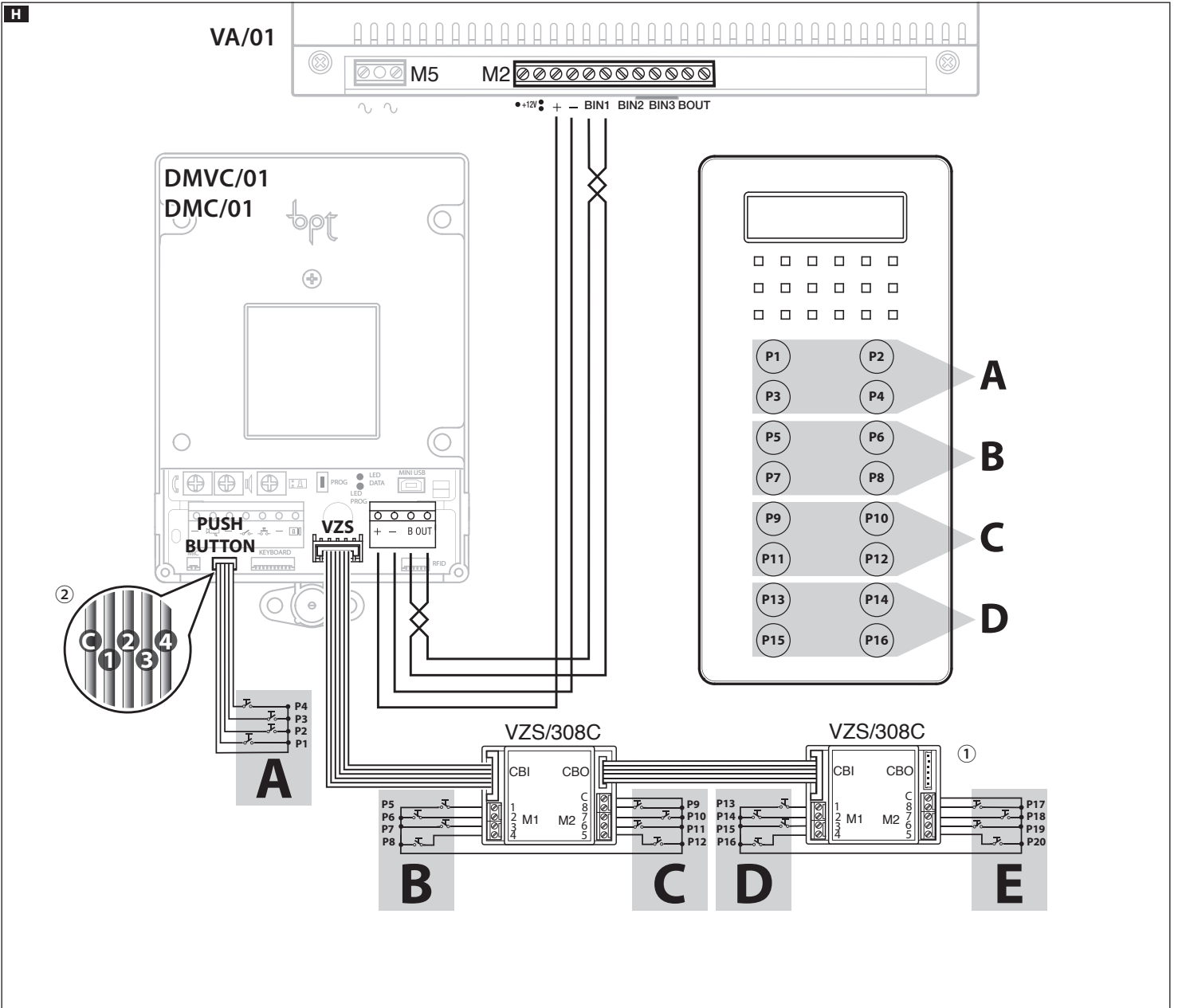
G

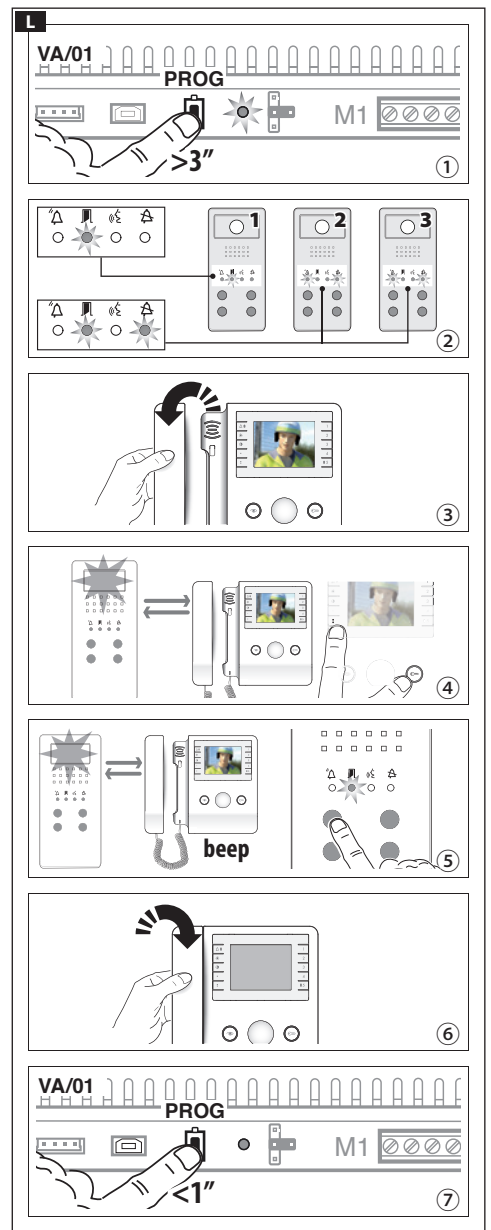
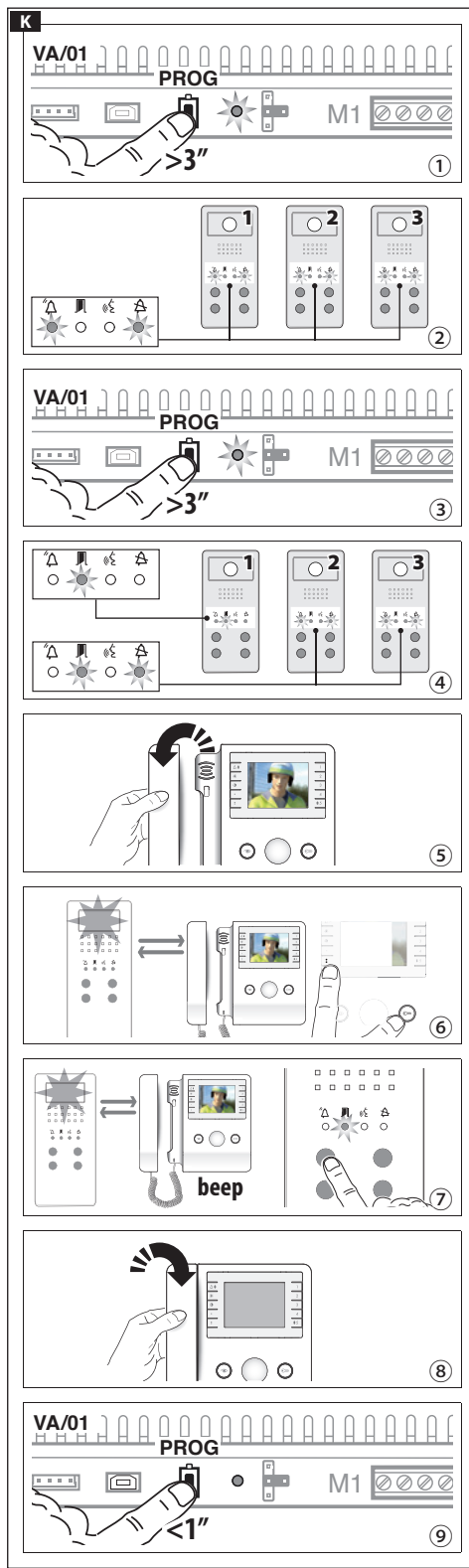
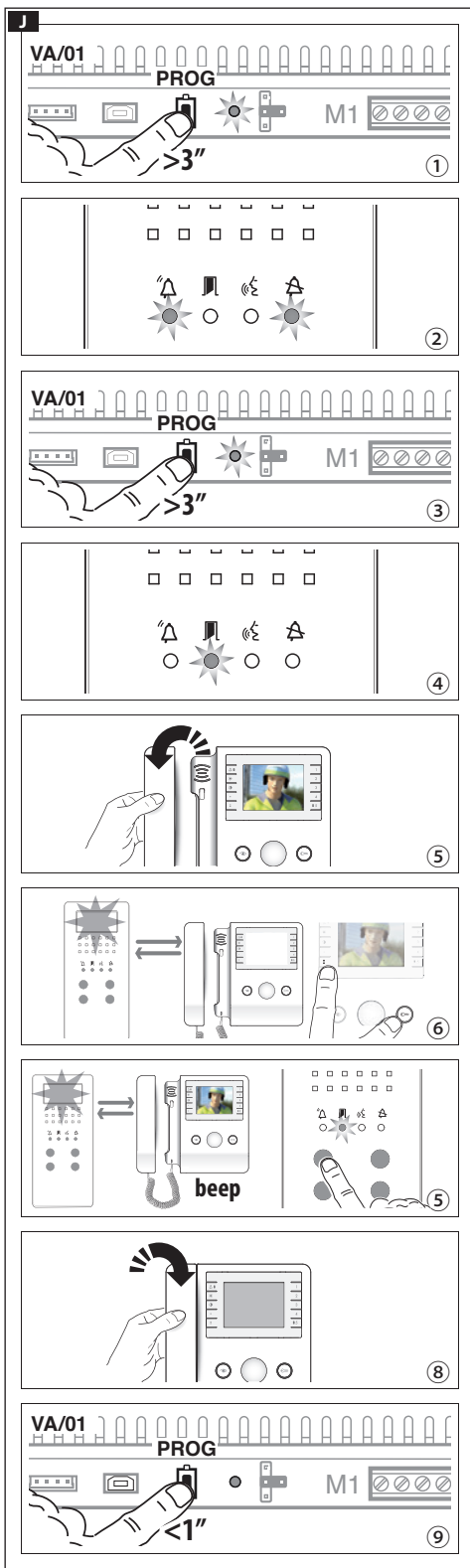
VA/01

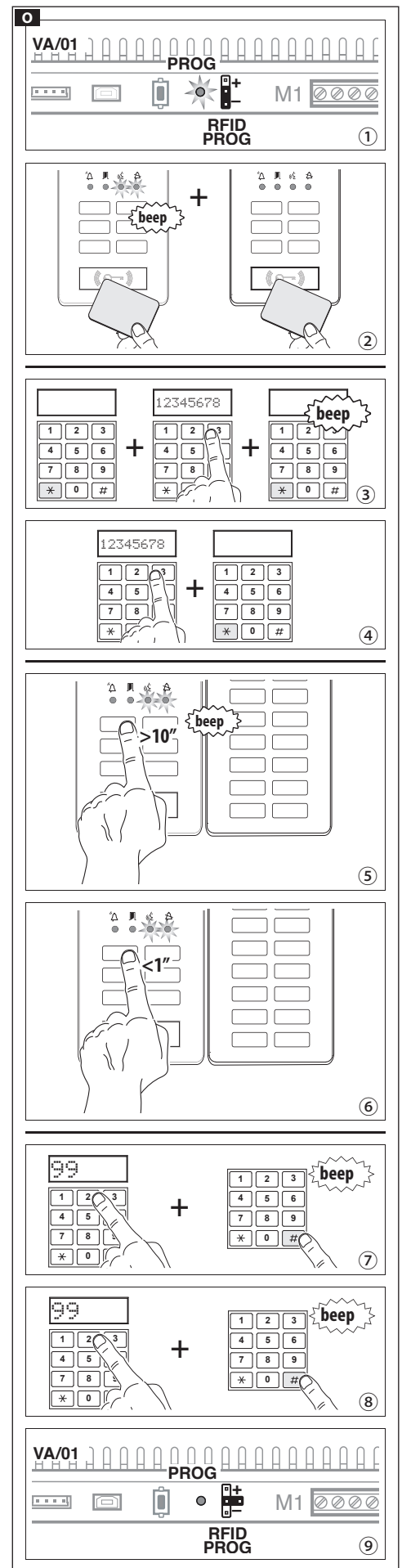
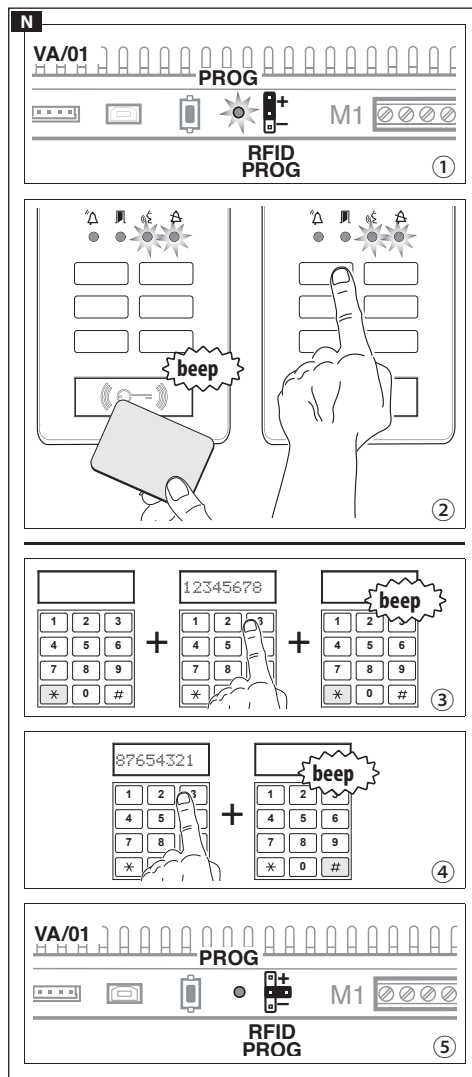
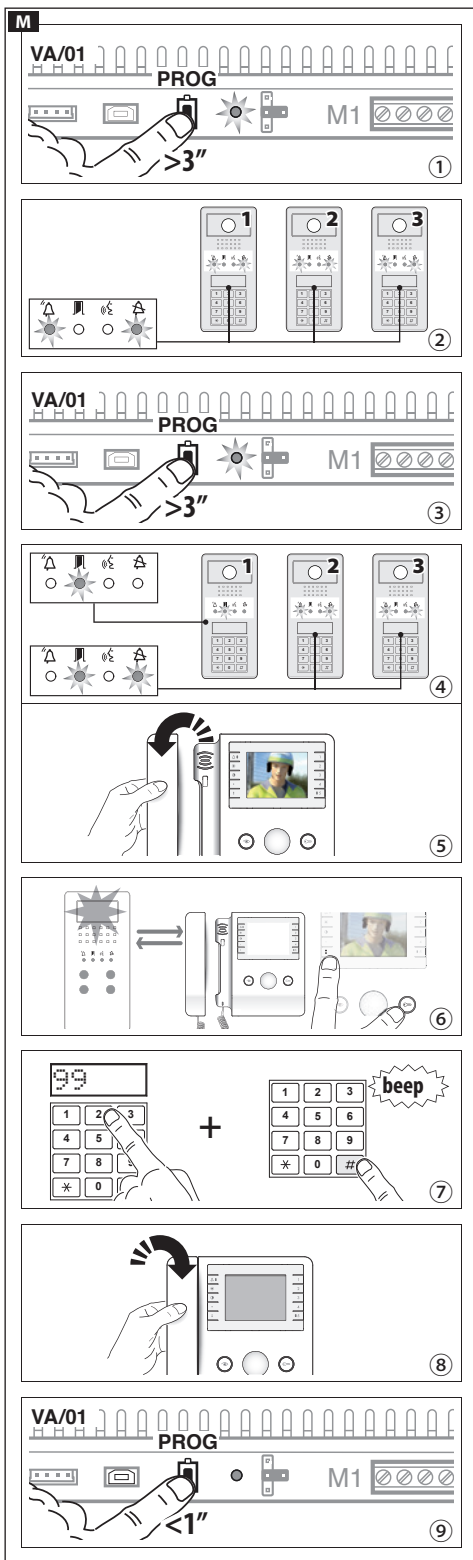


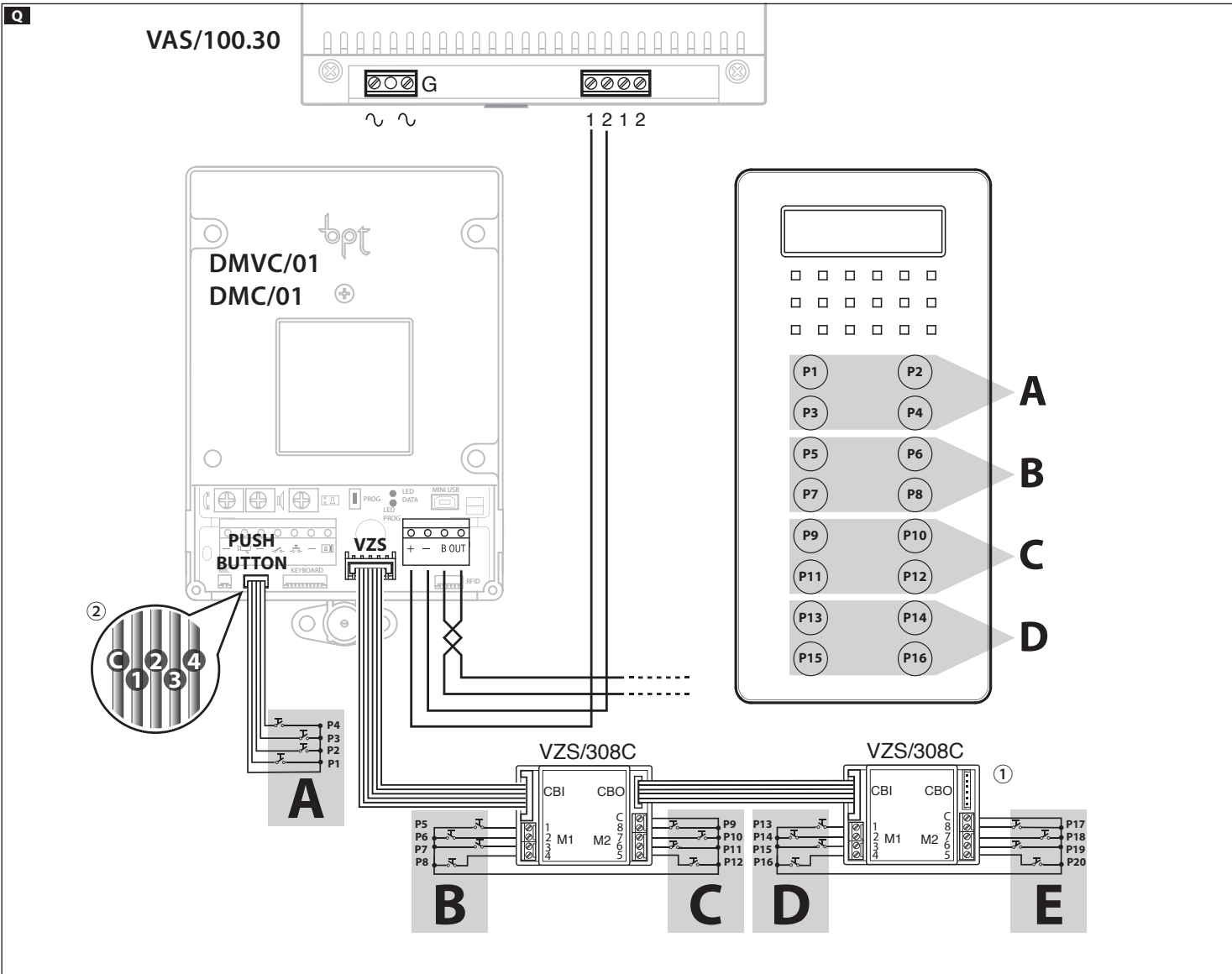
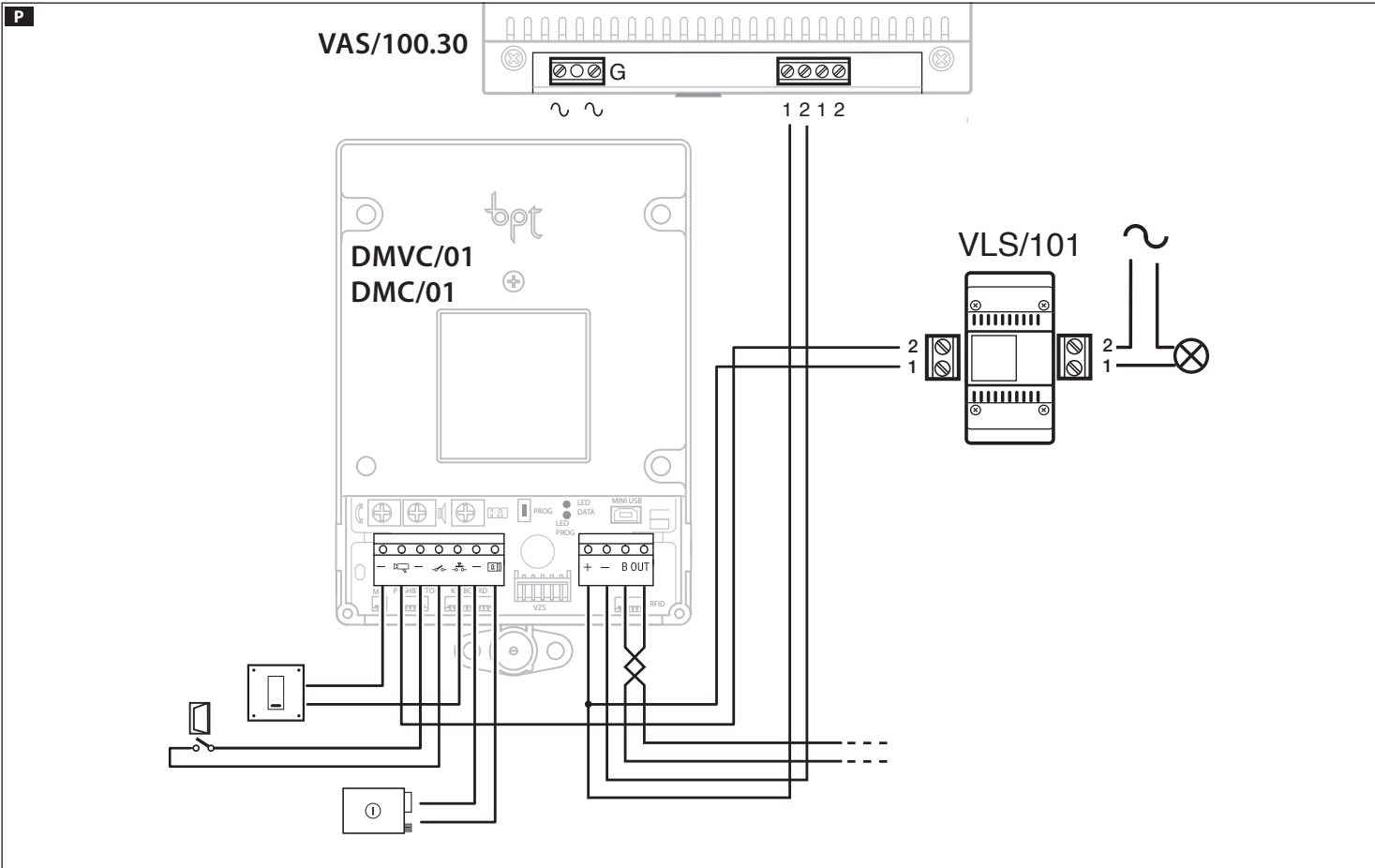
•+12V + - BIN1 BIN2 BIN3 BOUT

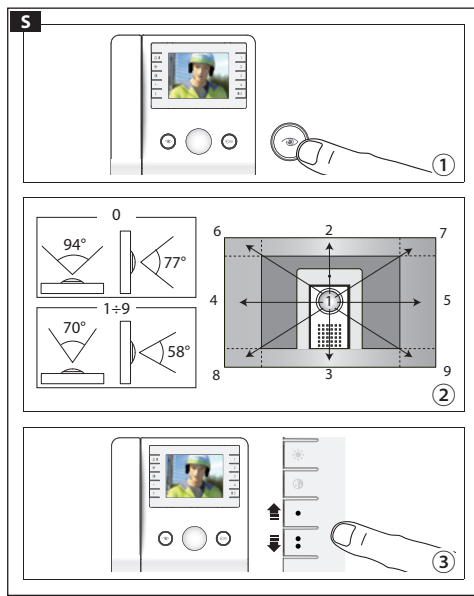
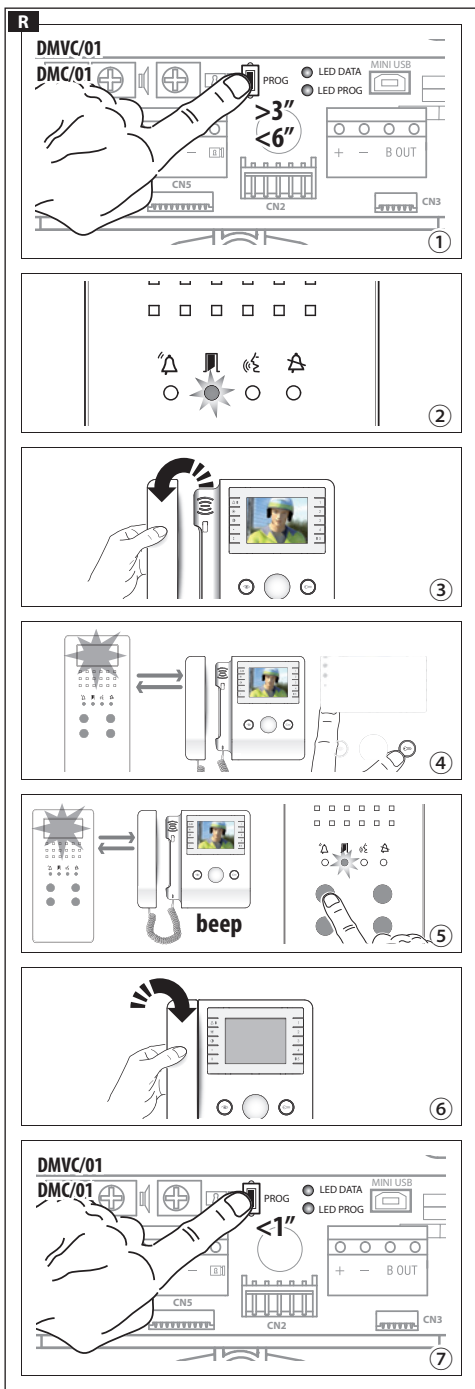












Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Caratteristiche tecniche **A B**

Posto esterno

Tipo	DMC/01	DMVC/01
Alimentazione (V DC)	14 ÷ 18	
Assorbimento (mA)	150	345
Assorbimento in stand by (mA)	90	145
Dimensioni (mm)	95x130x35	
Temperatura di funzionamento (°C)	-15 ÷ +50	
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ +70	
Standard video	PAL	
Risoluzione (pixel)	680x512	
Illuminazione minima (LUX)	1	

Accessori

Tipo	DMC/01	DMVC/01
Assorbimento elettroserratura (mA)	500	
Assorbimento VZS/308C (mA)	8	
Assorbimento con retroilluminazione della tastiera (mA)	20	

Installazione **C**

- Togliere il coprimorsetti come indicato in figura ①.
- Estrarre le morsettiere, effettuare i collegamenti ai pulsanti o ai moduli aggiuntivi (vedi "Esempi di collegamento"); riposizionare i morsetti nelle loro sedi come indicato in figura ② facendo attenzione al verso delle stesse.
- Estrarre il microfono dalla propria sede come indicato in figura ③.
- Fissare il modulo audio/video alla piastra di fissaggio interponendo il vetrino come indicato in figura ④.
- Posizionare il microfono nella posizione prescelta tenendo conto che la lunghezza massima del cavo di connessione tra modulo e microfono è di 300 mm.
- Posizionare il modulo DMRFD nella posizione prescelta tenendo conto che la lunghezza massima del cavo di connessione tra modulo e DMRFD è di 150 mm ⑤.

Regolazioni e funzioni dei led **D**

Regolazioni ①

- 🔊 audio altoparlante
- 🔊 audio microfono
- 🔊 elettroserratura 1÷10 s. (default 1 s)

Segnalazioni ②

- 🔴 Rosso - Chiamata in corso
- 🟢 Verde Porta aperta
- 🟡 Giallo Conversazione in corso
- 🔵 Blu Impianto occupato

Funzione dei morsetti **E**

Morsettieria ①

⊕
⊖ Alimentazione 14-18 VDC

BOUT Montante

Morsettieria ②

🔒 Elettroserratura 12V - 1 A max

🔊 Pulsante apriporta (NA)

🔌 Ingresso contatto porta (NC)

— Massa

🔌 Uscita abilitazione posto esterno (attiva verso massa)

— Massa

Funzione dei connettori **E**

③ MIC: Connettore per collegamento microfono.

④ PUSH BUTTON: Connettore per collegamento dei primi 4 pulsanti di chiamata.

④ KEYBOARD: Connettore per modulo tastiera.

⑤ VZS: Connettore per modulo di codifica VZS/308C.

⑥ RFID: Connettore per il modulo controllo accessi DMRFD

⑦ MINI USB: Connettore di programmazione.

Utilizzo posti esterni alimentati da VA/01

Esempi di collegamento **F G**

Attenzione: Per la programmazione Manuale dei Posti Esteri l'ordine di autoinserimento è BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Esempio di collegamento **H**

Al modulo DMVC/01 o DMC/01 possono essere connessi un massimo di 11 VZS/308C (5÷92 chiamate) ①.

Schema di cablaggio del connettore PUSH BUTTON ②

Riferimento	Colore	Significato
C	Nero	Comune
1	Marrone	Chiamata 1
2	Rosso	Chiamata 2
3	Arancio	Chiamata 3
4	Giallo	Chiamata 4

Schema per il collegamento di una tastiera generica o di un lettore DMRFD **I**

- ① Riga A
- ② Riga B
- ③ Riga C
- ④ Riga D
- ⑤ Colonna 1
- ⑥ Colonna 2
- ⑦ Colonna 3
- ⑧ Retroilluminazione

Prima programmazione in impianti con un unico posto esterno a pulsanti **J**

Ingresso in modalità "programmazione"

Premere il tasto PROG dell'alimentatore ① finché il led PROG si accende. I led dei posti esterni si accenderanno come illustrato in figura ②.

NOTA. L'eventuale spegnimento immediato del Led PROG segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e posto esterno. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

Attendere 5 secondi la conclusione dell'autotest. Ripetere l'operazione una seconda volta ③. Verificare che la configu-

razione sul posto esterno sia quella illustrata in figura ④.

Programmazione dei tasti chiamata.

Sollevare la cornetta (se presente) del derivato che si desidera programmare ⑤ e premere i pulsanti apriporta 📞 ed AUX2 🔴 ⑥. Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno ⑦: seguirà un'indicazione acustica di avvenuta memorizzazione. Riappare eventualmente la cornetta ⑧ e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.

Uscita dalla Programmazione ⑨.

Premere brevemente il tasto PROG dell'alimentatore; il led PROG dell'alimentatore e i led dei posti esterni si spengono.

NOTA. In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.

Prima programmazione in impianti con più posti esterni a pulsanti **K**

Ingresso in modalità "programmazione".

Premere il tasto PROG dell'alimentatore ① finché il led PROG si accende. I led dei posti esterni si accenderanno come illustrato in figura ②.

NOTA. L'eventuale spegnimento immediato del Led PROG segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e posto esterno. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

Attendere 5 secondi la conclusione dell'autotest. Ripetere l'operazione una seconda volta ③. Verificare che la configurazione sul posto esterno sia quella illustrata in figura ④.

Programmazione dei tasti chiamata.

L'operazione è eseguibile solo dal posto esterno con led 🔴 spento (1 in fig. ④); per cambiare il posto esterno da cui effettuare la programmazione delle chiamate, è necessario premere uno dei primi quattro tasti di chiamata per almeno 3 s. Sollevare la cornetta (se presente) del derivato che si desidera programmare ⑤ e premere i pulsanti apriporta 📞 ed AUX2 🔴 ⑥. Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno ⑦: seguirà un'indicazione acustica di avvenuta memorizzazione. Riappare eventualmente la cornetta ⑧ e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.

Uscita dalla modalità "programmazione" ⑨.

Premere brevemente il tasto PROG dell'alimentatore; il led PROG dell'alimentatore e i led dei posti esterni si spengono.

NOTA. In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.

Procedura di Riprogrammazione di una chiamata con posti esterni a pulsanti **L**

Ingresso in modalità "programmazione".

Premere il tasto PROG dell'alimentatore ① finché il led PROG si accende. I led dei posti esterni si accenderanno come illustrato in figura ②.

Riprogrammazione dei tasti chiamata.

L'operazione è eseguibile solo dal posto esterno con led 🔴 spento (1 in fig. ②); per cambiare il posto esterno da cui effettuare la programmazione delle chiamate, è necessario premere uno dei primi quattro tasti di chiamata per almeno 3 s. Sollevare la cornetta (se presente) del derivato che si desidera riprogrammare ③ e premere i pulsanti apriporta 📞 ed AUX2 🔴 ④. Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno ⑤; seguirà un'indicazione acustica di avvenuta memorizzazione.

Riappare eventualmente la cornetta ⑥ e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.

Uscita dalla Programmazione ⑦.

Premere brevemente il tasto **PROG** dell'alimentatore: i led **PROG** e i led dei posti esterni si spengono.

NOTA. In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.

Programmazione in impianti con posto esterno a tastiera numerica **M**

Ingresso in modalità "programmazione".



Premere il tasto **PROG** dell'alimentatore ① finché il led **PROG** si accende. I led dei posti esterni si accenderanno come illustrato in figura ②.

NOTA. L'eventuale spegnimento immediato del Led **PROG** segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e posto esterno. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

Attendere 5 secondi la conclusione dell'autotest.

Ripetere l'operazione ③ una seconda volta. Verificare che la configurazione sui Posti esterni sia quella illustrata in figura ④.

Programmazione dei codici chiamata.

Sollevarla la cornetta (se presente) del derivato che si desidera programmare ⑤ e premere i pulsanti apriporta  ed AUX2  ⑥. Digitare il codice di chiamata del gruppo (da 1 a 99) seguito dal tasto # ⑦ per associare il codice di chiamata al derivato interno.

Riappare eventualmente la cornetta ⑧ e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.


Uscita dalla modalità "programmazione" ⑨.

Premere brevemente il tasto **PROG** dell'alimentatore; il led **PROG** dell'alimentatore e i led dei posti esterni si spengono.

NOTA. In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.

Assegnazione di codici e/o Tag ad un pulsante (gruppo) **N**

Ingresso in modalità "programmazione".

Posizionare il jumper **RFID PROG** dell'alimentatore in posizione "+" ①; il Led **PROG** dell'alimentatore e i led  e  sul posto esterno lampeggeranno lentamente ②.



NOTA. L'eventuale spegnimento immediato del Led **PROG** segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e posto esterno. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

Badge

Avvicinare un badge/tag al reader di una qualsiasi targa già indirizzata, dopo il tono di conferma, premere il tasto (gruppo) al quale deve essere assegnato il codice ②.

Se si eccede il numero massimo previsto (5) per ciascun gruppo verrà generato un tono di errore.

Codici

Premere ; inserire il codice di accesso (4-8 cifre) seguito dal tasto  sulla tastiera di una qualsiasi targa già indirizzata ③, dopo il beep di conferma digitare il codice chiamata del gruppo seguito dal tasto # ④ (o premere il tasto del gruppo).

Se si eccede il numero massimo previsto (5) per ciascun gruppo verrà generato un tono di errore.

Uscita dalla Programmazione ⑤.

Riposizionare il jumper **RFID PROG** in posizione di riposo .

NOTA. la procedura NON termina automaticamente!

Cancellazione di codici e/o Tag **O**

Ingresso in modalità "programmazione".




Posizionare il jumper **RFID PROG** dell'alimentatore in posizione "-" ①; il Led **PROG** dell'alimentatore e i led  e  sul posto esterno lampeggeranno lentamente ②.

NOTA. L'eventuale spegnimento immediato del Led **PROG** segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e posto esterno. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

Cancellazione dei badge associati ad un gruppo di chiamata mediante badge

Avvicinare un badge/tag al reader di una qualsiasi targa già indirizzata; dopo il tono di conferma, avvicinare nuovamente il badge/tag ②; in questo modo verranno cancellati tutti i badge associati al gruppo di chiamata.

Cancellazione dei codici associati ad un gruppo di chiamata mediante codice di accesso

Premere  inserire il codice di accesso (4-8 cifre) seguito dal tasto  sulla tastiera di una qualsiasi targa già indirizzata ③; dopo il segnale acustico di conferma, ripetere una seconda volta l'inserimento del codice di accesso (4-8 cifre) seguito dal tasto  ④; in questo modo verranno cancellati tutti i codici associati al gruppo.

Cancellazione di badge e codici associati ad un gruppo di chiamata mediante pulsanti

Premere per almeno 10 secondi il tasto di chiamata ⑤ relativo al GRUPPO di cui si vogliono cancellare i codici, dopo il segnale acustico premere brevemente il pulsante una seconda volta ⑥; in questo modo verranno cancellati tutti i badge e codici associati al gruppo di chiamata.

Cancellazione dei codici associati ad un gruppo di chiamata mediante tastiera

Digitare il codice chiamata seguita dal tasto # ⑦ relativo al GRUPPO di cui si vogliono cancellare i codici e, dopo il segnale acustico, digitare nuovamente il codice chiamata seguito dal tasto # ⑧. In questo modo verranno cancellati TUTTI i codici assegnati al GRUPPO.





Uscita dalla Programmazione ⑨.

Riposizionare il jumper **RFID PROG** in posizione di riposo .

NOTA. la procedura NON termina automaticamente!

Regolazione del campo visivo della telecamera del posto esterno **S**

Quando l'impianto si trova in modalità "programmazione", (se necessario) è possibile regolare il "campo visivo" della telecamera da un qualsiasi derivato.

Con cornetta sollevata, (se presente) premendo il tasto "Autoinserimento"  ①, è possibile scorrere le 10 configurazioni possibili ② usando i tasti AUX1  oppure AUX2  ③. Per regolare il "campo visivo" delle successive telecamere se presenti), premere nuovamente il pulsante "Autoinserimento" .

L'impostazione viene automaticamente salvata uscendo dalla modalità "programmazione".

⚠ Nel caso in cui fosse necessario apportare variazioni ad un impianto già programmato (aggiunta, sostituzione o rimozione di un posto esterno) sarà necessario ripetere l'ingresso in modalità "programmazione" per far acquisire al sistema le modifiche apportate.

Utilizzo posti esterni alimentati da VAS/100.30

Esempi di collegamento **P** **Q**

Al modulo DMVC/01 o DMC/01 possono essere connessi un massimo di 11 VZS/308C (5÷92 chiamate) **Q** ①.

Schema di cablaggio del connettore **PUSH BUTTON** ②

Riferimento	Colore	Significato
C	Nero	Comune
1	Marrone	Chiamata 1
2	Rosso	Chiamata 2
3	Arancio	Chiamata 3
4	Giallo	Chiamata 4



Prima programmazione o riprogrammazione **R**

Ingresso in modalità "programmazione".

Mantenere premuto il tasto **PROG** ① per almeno 3 secondi e rilasciarlo entro 6 secondi; il led **PROG** si accende. I led dei posti esterni si accenderanno come illustrato in figura ②.

NOTA. L'eventuale spegnimento immediato del Led **PROG** segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e posto esterno. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

Programmazione dei tasti chiamata.

Sollevarla la cornetta (se presente) del derivato che si desidera programmare ③ e premere i pulsanti apriporta  ed AUX2  ④. Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno ⑤: seguirà un'indicazione acustica di avvenuta memorizzazione. Riappare eventualmente la cornetta ⑥ e proseguire ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati.





Uscita dalla Programmazione ⑦.

Premere brevemente il tasto **PROG**; il led **PROG** e i led dei posti esterni si spengono.

NOTA. In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.

Regolazione del campo visivo della telecamera del posto esterno **S**

Quando l'impianto si trova in modalità "programmazione", (se necessario) è possibile regolare il "campo visivo" della telecamera da un qualsiasi derivato.

Con cornetta sollevata, (se presente) premendo il tasto "Autoinserimento"  ①, è possibile scorrere le 10 configurazioni possibili ② usando i tasti AUX1  oppure AUX2  ③. Per regolare il "campo visivo" delle successive telecamere se presenti), premere nuovamente il pulsante "Autoinserimento" .

L'impostazione viene automaticamente salvata uscendo dalla modalità "programmazione".

⚠ Nel caso in cui fosse necessario apportare variazioni ad un impianto già programmato (aggiunta, sostituzione o rimozione di un posto esterno) sarà necessario ripetere l'ingresso in modalità "programmazione" per far acquisire al sistema le modifiche apportate.

SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

General Notes

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the maker;
- The installation, programming, putting into operation and maintenance of the product must be carried out only by qualified technical personnel, correctly trained with regard to respecting the regulations in force, including the implementation of accident prevention measures;
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the device from the power supply;
- The equipment must be destined solely for the use for which it was expressly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Technical features **A B**

Entry panel

Type	DMC/01	DMVC/01
12V DC power supply	14 ÷ 18	
Current consumption (mA)	150	345
Consumption in stand-by mode (mA)	90	145
Dimensions (mm)	95x130x35	
Operating temperature (°C)	-15 ÷ +50	
Storage temperature (°C)	-25 ÷ +70	
Video standard	PAL	
Resolution (pixel)	680x512	
Minimum lighting (LUX)	1	

Accessories

Type	DMC/01	DMVC/01
Solenoid lock absorption (mA)	500	
Absorption VZS/308C (mA)	8	
Absorption with keypad backlight (mA)	20	

Installation **C**

- Remove the terminal board covers as shown in figure ①.
- Remove the terminal boards, make the connections to the buttons using the additional modules (see "Connection examples"); reposition the terminal boards in their housings as shown in figure ②, paying attention to the direction in which they are placed.
- Remove the microphone from its housing as shown in figure ③.
- Fasten the audio/video module to the fixing plate, inserting the small glass in between, as shown in figure ④.
- Position the microphone in the chosen position, keeping in mind that the maximum cable length connecting the module to the microphone is 300 mm.
- Position the DMRFID module in the chosen position, keeping in mind that the maximum cable length connecting the module to the DMRFID is 150 mm ⑤.

Led functions and adjustments **D**

Adjustments ①

- 🔊 loudspeaker audio
- 🔊 microphone audio
- 🕒 solenoid lock 1-10 s. (default 1 s)

Signals ②

- 🔴 Red - Call in progress
- 🟢 Green Door open
- 🟡 Yellow Conversation in progress
- 🟦 Blue System busy

Function of terminals **E**

Terminal board ①

⊕
⊖ Power supply 14-18 VDC

BOUT Busbar

Terminal board ②

🔊 Solenoid lock 12 V - 1 A max

🔊 Door lock release button (NA)

🔊 Door contact input (NC)

— Earth

🔊 Entry panel enabling output (active towards earth)

— Earth

Function of connectors **E**

③ **MIC**: Connector for microphone.

④ **PUSH BUTTON**: Connector for 1-4 call push buttons.

④ **KEYBOARD**: Connector for numeric keypad.

⑤ **VZS**: Connector for VZS/308C module.

⑥ **RFID**: Connector for proximity reader module DMRFID.

⑦ **MINI USB**: Programming connector.

Use of entry panels powered by VA/01

Connection examples **F G**

Attention: For Manual programming of the Entry Panels the self-connection order is BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Connection example **H**

A maximum of 11 VZS/308C (5÷92 calls) can be connected to the DMVC/01 or DMC/01 module ①.

Cabling diagram for **PUSH BUTTON** connector ②

Reference	Colour	Meaning
C	Black	Common
1	Brown	Call 1
2	Red	Call 2
3	Orange	Call 3
4	Yellow	Call 4

Diagram for connection of a generic keypad or a DMRFID reader **I**

① Row A

② Row B

③ Row C

④ Row D

⑤ Column 1

⑥ Column 2

⑦ Column 3

⑧ Backlight

Initial programming in systems with a single entry panel with buttons **J**

Entering "programming" mode.

Press the **PROG** key on the power supplier ① until the **PROG** LED turns on. The entry panel LEDs turn on as shown in the figure ②.

NOTE. If the **PROG** LED turns off suddenly, this indicates a malfunction in the connection between the power supplier and the entry panel. Check the connections and return to programming.

Wait 5 seconds for the autotest to finish. Repeat the operation a second time ③. Check that the entry panel configuration is

as shown in figure ④.

Programming the call keys.

Lift the handset (if present) of the receiver that you want to programme ⑤ and then press the door lock release 🚪 and AUX2 🟡 buttons ⑥. On the entry panel, press the call key to be associated with the receiver ⑦: an acoustic signal will confirm that the setting was stored. Hang up the handset ⑧ again, if necessary and continue, repeating the same operations for the other receivers.

Exiting programming ⑨.

Briefly press the **PROG** key on the power supplier: the **PROG** LED and entry panel LEDs will turn off.

NOTE. If no action is performed, the procedure will automatically end after 30 minutes.

Initial programming in systems with more than one entry panel with buttons **K**

Entering "programming" mode.

Press the **PROG** key on the power supplier ① until the **PROG** LED turns on. The entry panel LEDs turn on as shown in figure ②.

NOTE. If the **PROG** LED turns off suddenly, this indicates a malfunction in the connection between the power supplier and the entry panel. Check the connections and return to programming.

Wait 5 seconds for the autotest to finish. Repeat the operation a second time ③. Check that the entry panel configuration is as illustrated in figure ④.

Programming the call keys.

The operation may only be performed from the entry panel with the LED 🚪 off (1 in fig. ④); to change the entry panel from which the call programming is performed, press one of the first 4 call key positions for at least 3s.

Lift the handset (if present) of the receiver that you want to programme ⑤ then press the door lock release 🚪 and AUX2 🟡 buttons ⑥. On the entry panel, press the call key to be associated with the receiver ⑦: an acoustic signal will confirm that the setting was stored. Hang up the handset ⑧ again, if necessary and continue, repeating the same operations for the other receivers.

Exiting "programming" mode ⑨.

Briefly press the **PROG** key on the power supplier: the **PROG** LED and entry panel LEDs will turn off.

NOTE. If no action is performed, the procedure will automatically end after 30 minutes.

Procedure for reprogramming a call with entry panels with buttons **L**

Entering "programming" mode.

Press the **PROG** key on the power supplier ① until the **PROG** LED turns on. The entry panel LEDs turn on as shown in figure ②.

Reprogramming the call keys.

The operation may only be performed from the entry panel with the LED 🚪 off (1 in fig. ②); to change the entry panel from which the call programming is performed, press one of the first 4 call key positions for at least 3s.

Lift the handset (if present) of the receiver that you want to programme ③ then press the door lock release 🚪 and AUX2 🟡 buttons ④. On the entry panel, press the call key to be associated with the receiver ⑤: an acoustic signal will confirm that the setting was stored.

Hang up the handset ⑥ again, and continue, repeating the same operations for the other receivers.

Exiting programming ⑦.

Briefly press the PROG key on the power supplier: the PROG LEDs and the entry panels LEDs will turn off.

NOTE. If no action is performed, the procedure will automatically end after 30 minutes.

Programming in systems with entry panel with numeric keypad M

Entering "programming" mode.



Press the PROG key on the power supplier ① until the PROG LED turns on. The entry panel LEDs turn on as shown in figure ②.

NOTE. If the PROG LED turns off suddenly, this indicates a malfunction in the connection between the power supplier and the entry panel. Check the connections and return to programming.

Wait 5 seconds for the autotest to finish.

Repeat the operation ③ a second time. Check that the entry panel configuration is as illustrated in figure ④.

Programming the call codes.

Lift the handset (if present) of the receiver that you want to programme ⑤ then press the door lock release  and AUX2  buttons ⑥. Enter the call code for the group (1 to 99) and then press the # ⑦ key to associate the call code with the receiver.

Hang up the handset ⑧ again, if necessary and continue, repeating the same operations for the other receivers.



Exiting "programming" mode ⑨.

Briefly press the PROG key on the power supplier: the PROG LED and entry panel LEDs will turn off.

NOTE. If no action is performed, the procedure will automatically end after 30 minutes.

Assigning codes and/or Tags to a button (group) N

Entering "programming" mode.

Position the RFID PROG jumper of the power supplier to position "+" ①; the PROG LED of the power supplier and the LEDs  and  on the entry panel will flash slowly ②.

NOTE. If the PROG LED turns off suddenly, this indicates a malfunction in the connection between the power supplier and the entry panel. Check the connections and return to programming.

Badge

Move a badge/tag near any entry panel reader that has already been addressed and, after the confirmation tone, press the key (group) to which the code should be assigned ②.

If the maximum permitted number is exceeded (5) for each group, an error tone will be generated.

Codes

Press *, enter the access code (4-8 digits) followed by the * key on the keypad of any already addressed entry panel reader ③ and, after the confirmation beep, enter the call code for the group and then press # ④ (or press the group key). If the maximum permitted number is exceeded (5) for each group, an error tone will be generated.



Exiting programming. ⑤.

At the end, return the RFID PROG jumper to its standby position.

NOTE: the procedure will NOT end automatically!

Code and/or Tag deletion O

Entering "programming" mode.

Position the RFID PROG jumper of the power supplier to position "-" ①; the PROG LED of the power supplier and the LEDs  and  on the entry panel will flash slowly ②.

NOTE. If the PROG LED turns off suddenly, this indicates a malfunction in the connection between the power supplier and the entry panel. Check the connections and return to programming.

Deletion of badges associated to a call group using badge

Approach a badge/tag to the reader of any already addressed entry panel; after the confirmation beep, approach the badge/tag again ②; by doing this all the badges associated to the call group will be deleted.

Deletion of badges associated to a call group using badge

Press * enter the access code (4-8 digits) followed by the * key on the keypad of any already addressed entry panel reader ③; after the confirmation beep, enter the access code (4-8 digits) again, followed by the * ④ key; by doing this all the codes associated to the group will be deleted.

Deletion of badges and codes associated to a call group using buttons

Press the call key ⑤ relating to the GROUP whose codes you want to delete, for at least 10 seconds, after the beep briefly press the button again ⑥; by doing this all the badges and codes associated to the call group will be deleted.

Deletion of codes associated to a call group using keypad

Enter the call code followed by the key # ⑦ relative to the GROUP for which you want to cancel the codes and, after the beep, enter the call code again followed by the key # ⑧. This will delete ALL the codes assigned to the GROUP.





Exiting programming ⑨.

At the end, return the RFID PROG jumper to its standby position.

NOTE: the procedure will NOT end automatically!

Adjustment of visual field of the entry panel's surveillance camera S

When the system is in "programming" mode, (if necessary) it is possible to adjust the surveillance camera's visual field from any receiver.


With the handset lifted (if there is one), by pressing the "Self-connection  ① key, you can scroll through the 10 possible configurations ② using the AUX1  or AUX2  keys ③. To adjust the "visual field" of the other surveillance cameras (if present), press the "Self-connection  button again.

The setting is saved automatically by exiting "programming" mode.

⚠ Should it be necessary to make changes to a system that's already been programmed (add, replace or remove an entry panel) it will be necessary to go back into "programming" mode to make the system acquire the changes made.

Use of entry panels powered by VAS/100.30

Connection examples P Q

A maximum of 11 VZS/308C (5÷92 calls) can be connected to the DMVC/01 or DMC/01 module  ①.

Cabling diagram for PUSH BUTTON connector ②

Reference	Colour	Meaning
C	Black	Common
1	Brown	Call 1
2	Red	Call 2
3	Orange	Call 3
4	Yellow	Call 4



Initial programming or reprogramming R

Entering "programming" mode.

Hold down the PROG button ① for at least 3 seconds and release it within 6 seconds; the PROG LED comes on. The entry panel LEDs turn on as shown in figure ②.

NOTE: Failure of the PROG LED to light up indicates a malfunction. Check the connections and return to programming.

Programming the call keys.

Lift the handset (if present) of the receiver that you want to programme ③ then press the door lock release  and AUX2  buttons ④. On the entry panel, press the call key to be associated with the receiver ⑤: an acoustic signal will confirm that the setting was stored. Hang up the handset ⑥ again, and continue, repeating the same operations for the other receivers.





Exiting programming ⑦.

Briefly press the PROG key; the PROG LED and the entry panels' LEDs will turn off.

NOTE. If no action is performed, the procedure will automatically end after 30 minutes.

Adjustment of visual field of the entry panel's surveillance camera S

When the system is in "programming" mode, (if necessary) it is possible to adjust the surveillance camera's visual field from any receiver.

With the handset lifted (if there is one), by pressing the "Self-connection  ① key, you can scroll through the 10 possible configurations ② using the AUX1  or AUX2  keys ③. To adjust the "visual field" of the other surveillance cameras (if present), press the "Self-connection  button again.

The setting is saved automatically by exiting "programming" mode.

⚠ Should it be necessary to make changes to a system that's already been programmed (add, replace or remove an entry panel) it will be necessary to go back into "programming" mode to make the system acquire the changes made.

DISPOSAL

Do not litter the environment with packaging material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is to be used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, avoid discarding it within the environment.

The equipment must be disposed of in compliance with current regulations, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and material acronym.

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions, avant de commencer l'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant ;
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par un personnel technique qualifié et convenablement formé, conformément aux normes légales en vigueur, y compris les dispositions concernant la prévention des accidents ;
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'alimentation électrique de l'appareil ;
- L'appareil doit être uniquement utilisé dans le but pour lequel il a été conçu.
- Le fabricant ne peut toutefois être tenu pour responsable des éventuels dommages qui naîtraient d'une utilisation erronée ou déraisonnable.

Caractéristiques techniques A B

Poste externe

Type	DMC/01	DMVC/01
Alimentation (V DC)	14 ÷ 18	
Absorption (mA)	150	345
Absorption en stand-by (mA)	90	145
Dimensions (mm)	95x130x35	
Température de fonctionnement (°C)	-15 ÷ +50	
Température de stockage (°C)	-25 ÷ +70	
Standard vidéo		PAL
Résolution (pixels)		680x512
Éclairage minimal (LUX)		1

Accessoires

Type	DMC/01	DMVC/01
Absorption serrure électrique (mA)	500	
Absorption VZS/308C (mA)	8	
Absorption avec backlight clavier (mA)	20	

Installation C

- Retirer le cache-bornes comme indiqué à la figure ①.
- Extraire les borniers, effectuer les raccordements aux boutons ou aux modules additionnels (voir « Exemples de raccordement ») ; remettre les borniers dans leurs emplacements comme cela est indiqué à la figure ② en veillant à les orienter dans le bon sens.
- Extraire le micro de son logement comme indiqué à la figure ③.
- Fixer le module audio/vidéo à la plaque de fixation en interposant le verre comme indiqué à la figure ④.
- Positionner le micro dans la position choisie en tenant compte que la longueur maximale du câble de connexion entre module et micro est de 300 mm.
- Positionner le module DMRFID dans la position choisie en tenant compte que la longueur maximale du câble de connexion entre module et DMRFID est de 150 mm ⑤.

Réglages et fonctions des leds D

Réglages ①

- 🔊 audio haut-parleur
- 🔊 audio micro
- 🕒 serrure électrique 1 ÷ 10 s (implicite 1 s)

Indications ②

- 🔴 Rouge - Appel en cours
- 🟢 Vert Porte ouverte
- 🟡 Jaune Conversation en cours
- 🟦 Bleu Installation occupée

Fonction des bornes E

Bornier ①

+ Alimentation 14-18 VDC

BOUT Montant

Bornier ②

- 🔌 Serrure électrique 12V - 1 A max
- 🔌 Bouton d'ouverture de porte (NO)
- 🔌 Entrée contact porte (NF)
- Masse
- 🔌 Sortie habilitation poste extérieur (active vers masse)
- Masse

Fonction des connecteurs E

- ③ MIC: Connecteur pour raccordement micro.
- ④ PUSH BUTTON: Connecteur pour raccordement des 4 premiers boutons d'appel.
- ④ KEYBOARD: Connecteur pour module clavier.
- ⑤ VZS: Connecteur pour module de codification VZS/308C.
- ⑥ RFID: Connecteur pour le module de contrôle des accès DMRFID.
- ⑦ MINI USB: Connecteur de programmation.

Utilisation postes externes alimentés par VA/01

Exemples de connexion F G

Attention : Pour la programmation Manuelle des Postes Externes l'ordre d'activation automatique est BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Exemple de connexion H

Il est possible de connecter au module DMVC/01 ou DMC/01 jusqu'à un maximum de 11 VZS/308C (5÷92 appels) ①.

Schéma de câblage du connecteur BOUTON-POUSSOIR ②

Référence	Couleur	Signification
C	Noir	Commune
1	Marron	Appel 1
2	Rouge	Appel 2
3	Orange	Appel 3
4	Jaune	Appel 4

Diagramme pour la connexion d'un clavier générique ou d'un lecteur DMRFID I

- ① Ligne A
- ② Ligne B
- ③ Ligne C
- ④ Ligne D
- ⑤ Colonne 1
- ⑥ Colonne 2
- ⑦ Colonne 3
- ⑧ Rétroéclairage

Première programmation dans installations avec un seul poste externe à boutons J

Entrée en mode « programmation ».

Appuyer sur la touche PROG de l'alimentateur ① a jusqu'à ce que la led PROG s'allume. Les leds des postes extérieurs s'allumeront comme illustré à la figure ②.

REMARQUE. L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement des connexions entre alimentateur et postes extérieur. Contrôler les connexions et revenir à la programmation.

Attendre 5 secondes pour la fin de l'autotest. Répéter l'opéra-

tion une deuxième fois ③. Vérifier que la configuration sur le poste externe est celle illustrée à la figure ④.

Programmation des touches d'appel.

Soulever le combiné (si présent) du poste que l'on souhaite programmer ⑤ et appuyer sur les boutons ouvre-porte et AUX2 ⑥ Appuyer sur le poste extérieur sur la touche d'appel à associer au poste intérieur ⑦: suivra une indication sonore de mémorisation effectuée. Raccrocher éventuellement le combiné ⑧ et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.

Sortie de la Programmation ⑨.

Appuyer de façon brève sur la touche PROG de l'alimentateur: les leds PROG et les leds des postes extérieurs s'éteignent.

REMARQUE. En cas absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

Première programmation dans des installations ayant plusieurs postes externes à boutons K

Entrée en mode « programmation ».

Appuyer sur la touche PROG de l'alimentateur ① a jusqu'à ce que la led PROG s'allume. Les leds des postes extérieurs s'allumeront comme illustré à la figure ②.

REMARQUE. L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement des connexions entre alimentateur et postes extérieur. Contrôler les connexions et rentrer dans programmation.

Attendre 5 secondes pour la fin de l'autotest. Répéter l'opération une deuxième fois ③. Vérifier que la configuration sur le poste externe est celle illustrée à la figure ④.

Programmation des touches d'appel.

L'opération ne peut être effectuée que depuis le poste externe avec la led 🔌 éteinte (rep. 1, fig. ④) ; pour changer le poste externe depuis lequel effectuer la programmation des appels, il est nécessaire d'appuyer sur l'une des 4 premières touches d'appel pendant au moins 3 s.

Soulever le combiné (si présent) du poste que l'on souhaite programmer ⑤ et appuyer sur les boutons ouvre-porte et AUX2 ⑥ Appuyer sur le poste extérieur sur la touche d'appel à associer au poste intérieur ⑦: suivra une indication sonore de mémorisation effectuée. Raccrocher éventuellement le combiné ⑧ et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.

Quitter la mode « programmation » ⑨.

Appuyer brièvement sur la touche PROG de l'alimentateur : la led PROG de l'alimentateur et les leds des postes externes s'éteignent.

REMARQUE. En cas absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

Procédure pour reprogrammer un appel avec des postes externes à boutons L

Entrée en mode « programmation ».

Appuyer sur la touche PROG de l'alimentateur ① a jusqu'à ce que la led PROG s'allume. Les leds des postes extérieurs s'allumeront comme illustré à la figure ②.

Programmation des touches d'appel.

L'opération ne peut être effectuée que depuis le poste externe avec la led 🔌 éteinte (rep. 1, fig. ②) ; pour changer le poste externe depuis lequel effectuer la programmation des appels, il est nécessaire d'appuyer sur l'une des 4 premières touches d'appel pendant au moins 3 s.

Soulever le combiné (si présent) du poste que l'on souhaite reprogrammer ③ puis appuyer sur les boutons ouvre-porte et AUX2 ④. Appuyer sur le poste extérieur sur la

touche d'appel à associer au poste intérieur ⑤ : suivra une indication sonore de mémorisation effectuée.

Raccrocher éventuellement le combiné ⑥ et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.

Quitter la Programmation ⑦..

Appuyer brièvement sur la touche PROG de l'alimentateur : les leds PROG et les leds des postes externes s'éteignent.

REMARQUE. En l'absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

Programmation dans des installations avec poste externe à pavé numérique M

Entrée en mode « programmation ».



Appuyer sur la touche PROG de l'alimentateur ① jusqu'à ce que la led PROGS'allume. Les leds des postes extérieurs s'allumeront comme illustré à la figure ②.

REMARQUE. L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement des connexions entre alimentateur et postes extérieur. Contrôler les connexions et rentrer dans programmation.

Attendre 5 secondes pour la fin de l'autotest.

Répéter l'opération ③ une deuxième fois. Vérifier que la configuration sur les postes externes est celle illustrée à la figure ④.

Programmation des codes d'appel.

Soulever le combiné (si présent) du poste que l'on souhaite programmer ⑤ et appuyer sur les boutons ouvre-porte  et AUX2  ⑥ Taper le code d'appel (de 1 à 99) du groupe suivi de la touche # ⑦ pour associer les codes d'appel au dérivé interne.

Raccrocher éventuellement le combiné ⑧ et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.



Quitter la mode « programmation » ⑨.

Appuyer brièvement sur la touche PROG de l'alimentateur : la led PROG de l'alimentateur et les leds des postes externes s'éteignent.

REMARQUE. En cas absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

Attribution de codes et/ou balises à un bouton (groupe) N

Entrée en mode « programmation ».

Placer le cavalier RFID PROG de l'alimentateur en position « + » ① ; la led PROG de l'alimentateur et les leds  et  sur le poste externe clignoteront lentement ②.

REMARQUE. L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement des connexions entre l'alimentateur et le poste externe. Contrôler les connexions et revenir dans la programmation.

Badge

Approcher un badge/tag au reader d'une platine déjà adressée et, après la tonalité de confirmation, appuyer sur la touche (groupe) à laquelle doit être assigné le code ②.

Si on excède le nombre maximal prévu (5) pour chaque groupe sera générée une tonalité d'erreur.

Codes

Appuyer sur *, saisir le code d'accès (4-8 chiffres) suivi de la touche * sur le clavier de n'importe quelle plaque déjà adressée ③, après le bip de confirmation saisir le code d'appel du groupe suivi de la touche # ④ (ou appuyer sur la touche du groupe).

Si on excède le nombre maximal prévu (5) pour chaque groupe sera générée une tonalité d'erreur.

Sortie de la Programmation ⑤.

Repositionner le cavalier RFID PROG en position de repos.

REMARQUE : la procédure NE s'arrête PAS automatiquement !

Suppression de codes et/ou de balises O

Entrée en mode « programmation ».

Placer le cavalier RFID PROG de l'alimentateur en position « - » ① ; la led PROG de l'alimentateur et les leds  et  sur le poste externe clignoteront lentement ②.

REMARQUE. L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement des connexions entre alimentateur et postes extérieur. Contrôler les connexions et rentrer dans programmation.

Suppression des badges associés à un groupe d'appel à l'aide d'un badge

Apporter un badge / balises pour le lecteur de toute plaque d'immatriculation déjà adressé, après le bip, ramener le badge / tag ② De cette façon permet de supprimer tous les insignes associés au groupe d'appel.

Suppression des codes associés à un groupe d'appel via un code d'accès

Appuyer sur *, saisir le code d'accès (4-8 chiffres) suivi de la touche * sur le clavier de n'importe quelle plaque déjà adressée ③ ; après le bip de confirmation, saisir une deuxième fois le code d'accès (4-8 chiffres) suivi de la touche * ④ ; ceci effacera tous les codes associés au groupe.

Suppression de badges et codes associés à un groupe d'appel à l'aide de boutons

Appuyer pendant au moins 10 secondes sur la touche d'appel ⑤ relative au GROUPE dont on souhaite supprimer les codes et après le bip appuyer brièvement une deuxième fois sur la touche ⑥ ; ceci supprimera tous les badges et codes associés au groupe d'appel.

Suppression des codes associés à un groupe d'appel via clavier

Saisir le code d'appel suivi de la touche # ⑦ relative au GROUPE dont souhaite supprimer effacer les codes et, après le bip, saisir de nouveau le code d'appel de la touche # ⑧. De cette manière TOUS les codes attribués au GROUPE seront supprimés.





Sortie de la Programmation ⑨.

Repositionner le cavalier RFID PROG en position de repos.


REMARQUE : la procédure NE s'arrête PAS automatiquement !

Réglage du champ de vision de la caméra du poste externe S

Lorsque le système est en mode « programmation » (si nécessaire), il est possible de régler le « champ de vision » de la caméra depuis n'importe quel poste.

Avec le combiné décroché, (si présent) appuyer sur la touche « Auto-activation  » ① pour faire défiler le 10 configurations possibles ② à l'aide des touches AUX1  ou AUX2  ③. Pour régler le « champ de vision » des caméras suivantes (si présentes), appuyer de nouveau sur la touche « Auto-activation  ».

Le réglage est sauvegardé automatiquement en quittant le mode « programmation ».

 S'il est nécessaire d'apporter des modifications à une installation déjà programmée (ajouter, remplacer ou supprimer un poste externe), veuillez répéter l'entrée en mode « programmation » afin que le système capture les modifications apportées.

Utilisation des postes externes alimentés par VA/100.30

Exemples de branchement P Q


Il est possible de connecter au module DMVC/01 ou DMC/01 jusqu'à un maximum de 11 VZS/308C (5-92 appels)  ①.

Schéma de câblage du connecteur BOUTON-POUSSOIR ②

Référence	Couleur	Signification
C	Noir	Commune
1	Marron	Appel 1
2	Rouge	Appel 2
3	Orange	Appel 3
4	Jaune	Appel 4



Première programmation ou reprogrammation R

Entrée en mode « programmation ».

Maintenir appuyée la touche PROG ① pendant au moins 3 secondes puis la relâcher d'ici 6 secondes ; la ledPROGS'allume. Les leds des postes externes s'allumeront comme illustré à la figure ②.

REMARQUE : L'arrêt immédiat éventuel de la ledPROGS'indique un dysfonctionnement. Contrôler les connexions et rentrer dans programmation.

Programmation des touches d'appel.

Soulever le combiné (si présent) du poste que l'on souhaite programmer ③ et appuyer sur les boutons ouvre-porte  et AUX2  ④ Appuyer sur le poste extérieur sur la touche d'appel à associer au poste intérieur ⑤ : suivra une indication sonore de mémorisation effectuée. Raccrocher éventuellement le combiné ⑥ et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.





Quitter la Programmation ⑦.

Appuyer de façon brève sur la touche PROG de l'alimentateur : les leds PROG et les leds des postes extérieurs s'éteignent.


REMARQUE. En cas absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

Réglage du champ de vision de la caméra du poste externe S

Lorsque le système est en mode « programmation » (si nécessaire), il est possible de régler le « champ de vision » de la caméra depuis n'importe quel poste.

Avec le combiné décroché, (si présent) appuyer sur la touche « Auto-activation  » ① pour faire défiler le 10 configurations possibles ② à l'aide des touches AUX1  ou AUX2  ③. Pour régler le « champ de vision » des caméras suivantes (si présentes), appuyer de nouveau sur la touche « Auto-activation  ».

Le réglage est sauvegardé automatiquement en quittant le mode « programmation ».

 S'il est nécessaire d'apporter des modifications à une installation déjà programmée (ajouter, remplacer ou supprimer un poste externe), veuillez répéter l'entrée en mode « programmation » afin que le système capture les modifications apportées.

ÉLIMINATION

Vérifier que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans l'environnement mais éliminé conformément aux normes légales en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

À la fin du cycle de vie de l'appareil, il faut éviter que celui-ci ne soit rejeté dans l'environnement.

L'élimination de l'appareillage doit être réalisée en respectant les normes légales en vigueur et en privilégiant le recyclage des éléments qui le constituent.

Sur les composants pour lesquels est prévue une élimination par recyclage figurent le symbole et le sigle du matériau.

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie aufmerksam die Anweisungen, bevor Sie mit dem Einbau beginnen, und führen Sie die vom Hersteller genannten Arbeiten aus.
- Die Installation, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung des Produktes dürfen ausschließlich von qualifiziertem und entsprechend geschultem Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden Normen, einschließlich der Unfallverhütungsvorschriften, durchgeführt werden.
- Bevor Sie jegliche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen, trennen Sie das Gerät immer erst von der Stromversorgung;
- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Schäden, die sich aus einem unsachgemäßen, falschen und/oder unvernünftigen Gebrauch ergeben.

Technische Eigenschaften A B

Außenstation

Typ	DMC/01	DMVC/01
Versorgung (V DC)	14 ÷ 18	
Aufnahme (mA)	150	345
Leistungsaufnahme in Standby (mA)	90	145
Größen (mm)	95x130x35	
Betriebstemperatur (°C)	-15 ÷ +50	
Lagertemperatur (°C)	-25 ÷ +70	
Standard-Video		PAL
Auflösung (Pixel)		680x512
Mindestbeleuchtung (LUX)		1

Zubehör

Typ	DMC/01	DMVC/01
Leistungsaufnahme Elektroschloss (mA)	500	
Leistungsaufnahme VZS/308C (mA)	8	
Leistungsaufnahme mit Hintergrundbeleuchtung der Tastatur (mA)	20	

Installation C

- Die in der Abbildung ① gezeigte Klemmenabdeckung abnehmen.
- Die Klemmleisten herausziehen und die Anschlüsse an den Tasten oder Zusatzmodulen vornehmen (siehe "Beispiele für die Verkabelung"); die Klemmen wieder in ihren Sitz einsetzen, wie in Abbildung ② gezeigt, dabei darauf achten, dass die Klemmen in die richtige Richtung zeigen.
- Das Mikrofon aus dem Sitz wie in Abbildung ③ dargestellt herausziehen.
- Das Audio/Video-Modul auf der Befestigungsplatte befestigen, dabei die Scheibe wie in Abbildung ④ dargestellt dazwischen montieren.
- Das Mikrofon an der gewünschten Position installieren, dabei darauf achten, dass die maximale Länge des Verbindungskabels zwischen Modul und Mikrofon 300 mm beträgt.
- Das Modul DMR-FID in der gewünschten Position installieren, dabei darauf achten, dass die maximale Länge des Verbindungskabels zwischen Modul und DMR-FID 150 mm beträgt (Abbildung ⑤).

Einstellungen und Funktionen der LED D

Einstellungen ①

- 🔊 Audio Lautsprecher
- 🎤 Audio Mikrophon
- 🔒 Elektroschloss 1÷10 s (Standard 1 s)

Anzeigen ②

- 🔴 Rot - Anruf läuft
- 🟢 - Grün Tür geöffnet
- 🟡 - Gelb Gespräch läuft
- 🔵 - Blau Anlage besetzt

Funktionen der Klemmen E

Klemmenbrett ①

⊕
⊖ Versorgung 14-18 VDC

BOUT Hauptleitung

Klemmenbrett ②

🔒 Elektroschloss 12 V - 1 A max.

🔓 Türöffnertaste (Schließer)

🔌 Eingang Türkontakt (Öffner)

- Masse

📡 Ausgang Freigabe Außenstation (zur Masse)

- Masse

Funktion der Steckverbinder E

- ③ MIC: Verbinder für Mikrofon.
- ④ PUSH BUTTON: Verbinder für die Verbindung der ersten 4 Ruftasten.
- ④ KEYBOARD: Verbinder für das Tastaturmodul.
- ⑤ VZS: Verbinder für das Rufcodemodul VZS/308C.
- ⑥ RFID: Steckverbinder für das Zugangskontrollmodul DMR-FID.
- ⑦ MINI USB: Steckverbinder für Programmierung.

Benutzung der Außenstationen versorgt über VA/01

Anschlussbeispiele F G

Achtung: Für die manuelle Programmierung der Außenstationen ist die Reihenfolge für die automatische Einschaltung BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Anschlussbeispiel H

An das Modul DMVC/01 oder DMC/01 können bis zu 11 VZ-S/308C angeschlossen werden (5÷92 Anrufe) ①.

Verdrahtungsplan des Steckverbinders PUSH BUTTON ②

Verweis	Farbe	Bedeutung
C	Schwarz	Gemeinsam
1	Braun	Anruf 1
2	Rot	Anruf 2
3	Orange	Anruf 3
4	Gelb	Anruf 4

Plan für den Anschluss einer generischen Tastatur oder eines DMR-FID-Lesers I

- ① Zeile A
- ② Zeile B
- ③ Zeile C
- ④ Zeile D
- ⑤ Spalte 1
- ⑥ Spalte 2
- ⑦ Spalte 3
- ⑧ Hintergrundbeleuchtung

Erste Programmierung in Anlagen mit einer einzigen Außenstation mit Tasten J

Eingang im Modus "Programmierung".

Drücken Sie die Taste **PROG** des Netzgerätes ① bis die LED **PROG** angeht. Die LED der Außenstationen gehen an, wie in Abbildung ② gezeigt.

HINWEIS: Das eventuelle sofortige Abschalten der LED "PROG" weist auf eine Betriebsstörung in den Anschlüssen zwischen dem Netzgerät und der Außenstation hin. Überprüfen Sie die Verbindungen und kehren Sie zurück zur Programmierung.

Warten Sie 5 Sekunden ab, bis der Autotest abgeschlossen ist. Wiederholen Sie den Vorgang ein zweites Mal ③. Prüfen Sie,

dass die Konfiguration an der Außenstation der in Abbildung ④ dargestellten entspricht.

Programmierung der Ruftasten.

Nehmen Sie den Hörer der zu programmierenden Innensprechstelle ab (wenn vorhanden) ⑤ und drücken Sie die Tasten Türöffner ☞ und AUX2 ⚙️ ⑥. Drücken Sie an der Außenstation die Ruftaste (Abbildung ⑦), die der Innensprechstelle zugewiesen werden soll: ein akustisches Signal weist daraufhin, dass der Vorgang abgespeichert wurde. Legen Sie gegebenenfalls den Hörer wieder auf ⑧ und fahren Sie fort, wie für alle anderen Sprechstellen.

Verlassen der Programmierung ⑨.

Drücken Sie kurz die Taste **PROG** des Netzgerätes; die LED **PROG** des Netzgerätes und die LED der Außenstationen gehen aus.

HINWEIS: Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

Erste Programmierung in Anlagen mit mehreren Außenstation mit Tasten K

Eingang im Modus "Programmierung".

Drücken Sie die Taste **PROG** des Netzgerätes ① bis die LED **PROG** an geht. Die LED der Außenstationen gehen an, wie in Abbildung ② gezeigt.

HINWEIS: Das eventuelle sofortige Abschalten der LED "PROG" weist auf eine Betriebsstörung in den Anschlüssen zwischen dem Netzgerät und der Außenstation hin. Überprüfen Sie die Verbindungen und kehren Sie zurück zur Programmierung.

Warten Sie 5 Sekunden ab, bis der Autotest abgeschlossen ist. Wiederholen Sie den Vorgang ein zweites Mal ③. Prüfen Sie, dass die Konfiguration an der Außenstation der in Abbildung ④ dargestellten entspricht.

Programmierung der Ruftasten.

Der Vorgang kann nur von der Außenstation bei ausgeschalteter LED ⚡ (1 in Abb. ④) ausgeführt werden; um die Außenstation zu wechseln, von der aus die Anrufe programmiert werden können, muss eine der ersten vier Ruftasten mindestens 3 s lang gedrückt werden.

Nehmen Sie den Hörer der zu programmierenden Innensprechstelle ab (wenn vorhanden) ⑤ und drücken Sie die Tasten Türöffner ☞ und AUX2 ⚙️ ⑥. Drücken Sie an der Außenstation die Ruftaste (Abbildung ⑦), die der Innensprechstelle zugewiesen werden soll: ein akustisches Signal weist daraufhin, dass der Vorgang abgespeichert wurde. Legen Sie gegebenenfalls den Hörer wieder auf ⑧ und fahren Sie fort, wie für alle anderen Sprechstellen.

Verlassen des Modus "Programmierung" ⑨.

Drücken Sie kurz die Taste **PROG** des Netzgerätes; die LED **PROG** des Netzgerätes und die LED der Außenstationen gehen aus.

HINWEIS: Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

Vorgehensweise für die Umprogrammierung eines Anrufs mit Außenstationen mit Tasten L



Eingang im Modus "Programmierung".

Drücken Sie die Taste **PROG** des Netzgerätes ① bis die LED **PROG** an geht. Die LED der Außenstationen gehen an, wie in Abbildung ② gezeigt.

Umprogrammierung der Ruftasten.

Der Vorgang kann nur von der Außenstation bei ausgeschalteter LED ⚡ (1 in Abb. ②) ausgeführt werden; um die Außenstation zu wechseln, von der aus die Anrufe programmiert werden können, muss eine der ersten vier Ruftasten mindestens 3 s lang gedrückt werden.

Nehmen Sie den Hörer der umzuprogrammierenden Innensprechstelle ab (wenn vorhanden) ③ und drücken Sie die

Tasten Türöffner  und AUX2  ④. Drücken Sie an der Außenstation die Ruftaste (Abbildung ⑤), die der Innensprechstelle zugewiesen werden soll: ein akustisches Signal weist daraufhin, dass der Vorgang abgespeichert wurde.

Legen Sie gegebenenfalls den Hörer wieder auf ⑥ und fahren Sie fort, wie für alle anderen Sprechstellen.

Verlassen der Programmierung ⑦.

Drücken Sie kurz die Taste PROG des Netzgerätes; die LED PROG und die LED der Außenstationen gehen aus.

HINWEIS: Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

Programmierung in Anlagen mit Außenstation mit numerischer Tastatur



Eingang im Modus "Programmierung".

Drücken Sie die Taste PROG des Netzgerätes ① bis die LED PROG angeht. Die LED der Außenstationen gehen an, wie in Abbildung ② gezeigt.

HINWEIS: Das eventuelle sofortige Abschalten der LED "PROG" weist auf eine Betriebsstörung in den Anschlüssen zwischen dem Netzgerät und der Außenstation hin. Überprüfen Sie die Verbindungen und kehren Sie zurück zur Programmierung.

Warten Sie 5 Sekunden ab, bis der Autotest abgeschlossen ist. Wiederholen Sie den Vorgang ③ ein zweites Mal. Prüfen Sie, dass die Konfiguration an den Außenstationen der in Abbildung ④ dargestellten entspricht.

Programmierung der Anrufcodes.

Nehmen Sie den Hörer der zu programmierenden Innensprechstelle ab (wenn vorhanden) ⑤ und drücken Sie die Tasten Türöffner  und AUX2  ⑥. Den Anrufcode der Gruppe gefolgt von der Taste # ⑦ eingeben, um den Anrufcode der Innensprechstelle zuzuweisen.

Legen Sie gegebenenfalls den Hörer wieder auf ⑧ und fahren Sie fort, wie für alle anderen Sprechstellen.


Verlassen des Modus "Programmierung" ⑨.

Drücken Sie kurz die Taste PROG des Netzgerätes; die LED PROG des Netzgerätes und die LED der Außenstationen gehen aus.

HINWEIS: Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

Zuweisung von Codes und/oder Tags zu einer Taste (Gruppe)

Eingang im Modus "Programmierung".

Stellen Sie den Jumper RFID PROG des Netzgerätes auf "+" ①; die Led PROG des Netzgerätes und die LED  und  an der Außenstation blinken langsam ②.

HINWEIS: Das eventuelle sofortige Abschalten der LED "PROG" weist auf eine Betriebsstörung in den Anschlüssen zwischen dem Netzgerät und der Außenstation hin. Überprüfen Sie die Verbindungen und kehren Sie zurück zur Programmierung.

Badge

Nähern Sie einen Badge/Tag an den Leser eines bereits adressierten Tableaus an; nach Erönen des Bestätigungstons drücken Sie die Taste (Gruppe), der der Code ② zugewiesen werden soll.

Bei Überschreiten der vorgesehenen Höchstanzahl (5) für jede Gruppe wird ein Warnton erzeugt.

Codes

Drücken Sie ✕, geben Sie den Zugangscode ein (4-8 Ziffern) und drücken Sie dann die Taste ✕ auf der Tastatur eines beliebigen bereits adressierten Tableaus ③. Nach Erönen des Bestätigungstons geben Sie den Anrufcode der Gruppe gefolgt von der Taste # ④ ein (oder drücken Sie die Taste der Gruppe). Bei Überschreiten der vorgesehenen Höchstanzahl (5) für jede Gruppe wird ein Warnton erzeugt.

Verlassen der Programmierung ⑤.

Bringen Sie den Jumper RFID PROG wieder in die Ruhestellung.

HINWEIS: Der Vorgang wird nicht automatisch beendet!

Löschen von Codes und/oder Tags

Eingang im Modus "Programmierung".

Stellen Sie den Jumper RFID PROG des Netzgerätes auf "-" ①; die Led PROG des Netzgerätes und die LED  und  an der Außenstation blinken langsam ②.

HINWEIS: Das eventuelle sofortige Abschalten der LED "PROG" weist auf eine Betriebsstörung in den Anschlüssen zwischen dem Netzgerät und der Außenstation hin. Überprüfen Sie die Verbindungen und kehren Sie zurück zur Programmierung.

Löschen von Badges, die einer Anrufgruppe zugewiesen sind, mittels Badge

Nähern Sie einen Badge/Tag an den Leser eines beliebigen bereits adressierten Tableaus an; nach Erönen des Bestätigungstons nähern Sie den Badge/Tag ② erneut an; auf diese Weise werden sämtliche Badges gelöscht, die dieser Anrufgruppe zugewiesen sind.

Löschen von Codes, die einer Anrufgruppe zugewiesen sind, mittels Anrufcodes

Drücken Sie ✕, geben Sie den Zugangscode (4-8 Ziffern) ein und drücken Sie anschließend die Taste ✕ auf der Tastatur eines beliebigen bereits adressierten Tableaus ③; nach Erönen des Bestätigungstons wiederholen Sie die Eingabe des Zugangscode (4-8 Ziffern) und drücken Sie dann erneut die Taste ✕ ④; auf diese Weise werden sämtliche Codes gelöscht, die der Gruppe zugewiesen sind.

Löschen von Badges und Codes, die einer Anrufgruppe zugewiesen sind, mittels Tasten

Drücken Sie mindestens 10 Sekunden lang die Anruftaste ⑤ der GRUPPE, deren Codes gelöscht werden sollen. Nach Erönen des akustischen Signals drücken Sie kurz ein zweites Mal die Taste ⑥; auf diese Weise werden sämtliches Badges und Codes gelöscht, die der Anrufgruppe zugewiesen sind.

Löschen von Codes, die einer Anrufgruppe zugewiesen sind, mittels Tastatur

Geben Sie den Anrufcode ein und drücken Sie anschließend die Taste # ⑦ der GRUPPE, deren Codes gelöscht werden sollen. Nach Erönen des akustischen Signals geben Sie erneut den Anrufcode ein und drücken Sie dann die Taste # ⑧. Auf diese Weise werden ALLE Codes gelöscht, die der GRUPPE zugewiesen sind.





Verlassen der Programmierung ⑨.

Bringen Sie den Jumper RFID PROG wieder in die Ruhestellung.

HINWEIS: Der Vorgang wird nicht automatisch beendet!

Einstellung des Sichtfeldes der Kamera der Außenstation

Wenn sich die Anlage im Modus "Programmierung" befindet (wenn erforderlich), kann das "Sichtfeld" der Kamera von einer beliebigen Innensprechstelle aus eingestellt werden.

Wenn Sie bei abgenommenem Hörer (wenn vorhanden) die Taste "Automatische Einschaltung"  ① drücken, können Sie die 10 möglichen Konfigurationen ② mithilfe der Tasten AUX1  oder AUX2  ③ durchblättern. Zum Einstellen des "Sichtfeldes" der folgenden Kameras (wenn vorhanden), drücken Sie erneut die Taste "Automatische Einschaltung" .

Die Einstellung wird bei Verlassen des Modus "Programmierung" automatisch gespeichert.

⚠ Sollte es erforderlich sein, Änderungen an einer bereits programmierten Anlage vorzunehmen (Ergänzen, Austausch oder Entfernen einer Außenstation), muss der Modus "Programmierung" erneut aufgerufen werden, um die erforderlichen Änderungen im System vorzunehmen.

Benutzung der Außenstationen versorgt über VAS/100.30

Anschlussbeispiel

An das Modul DMVC/01 oder DMC/01 können bis zu 11 VZ-S/308C angeschlossen werden (5÷92 Anrufe)  ①.

Verdrahtungsplan des Steckverbinders PUSH BUTTON ②

Verweis	Farbe	Bedeutung
SC	Schwarz	Gemeinsam
1	Braun	Anruf 1
2	Rot	Anruf 2
3	Orange	Anruf 3
4	Gelb	Anruf 4



Erste Programmierung oder Umprogrammierung

Eingang im Modus "Programmierung".

Halten Sie die Taste PROG ① mindestens 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie nach spätestens 6 Sekunden wieder los; die LED PROG geht an. Die LED der Außenstationen gehen an, wie in Abbildung ② gezeigt.

HINWEIS: Sollte die LED PROG sofort wieder ausgehen, weist dies auf eine Betriebsstörung hin. Überprüfen Sie die Verbindungen und kehren Sie zurück zur Programmierung.

Programmierung der Ruftasten.

Nehmen Sie den Hörer der zu programmierenden Innensprechstelle ab (wenn vorhanden) ③ und drücken Sie die Tasten Türöffner  und AUX2  ④. Drücken Sie an der Außenstation die Ruftaste (Abbildung ⑤), die der Innensprechstelle zugewiesen werden soll: ein akustisches Signal weist daraufhin, dass der Vorgang abgespeichert wurde. Legen Sie gegebenenfalls den Hörer wieder auf ⑥ und fahren Sie fort, wie für alle anderen Sprechstellen.



Verlassen der Programmierung ⑦.

Drücken Sie kurz die Taste PROG; die LED PROG und die LED der Außenstationen gehen aus.

HINWEIS: Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

Einstellung des Sichtfeldes der Kamera der Außenstation

Wenn sich die Anlage im Modus "Programmierung" befindet (wenn erforderlich), kann das "Sichtfeld" der Kamera von einer beliebigen Innensprechstelle aus eingestellt werden.

Wenn Sie bei abgenommenem Hörer (wenn vorhanden) die Taste "Automatische Einschaltung"  ① drücken, können Sie die 10 möglichen Konfigurationen ② mithilfe der Tasten AUX1  oder AUX2  ③ durchblättern. Zum Einstellen des "Sichtfeldes" der folgenden Kameras (wenn vorhanden), drücken Sie erneut die Taste "Automatische Einschaltung" .

Die Einstellung wird bei Verlassen des Modus "Programmierung" automatisch gespeichert.

⚠ Sollte es erforderlich sein, Änderungen an einer bereits programmierten Anlage vorzunehmen (Ergänzung, Austausch oder Entfernen einer Außenstation), muss die Modus "Programmierung" erneut aufgerufen werden, um die erforderlichen Änderungen im System vorzunehmen.

ENTSORGUNG

Achten Sie darauf, dass das Verpackungsmaterial nicht in die Umwelt gelangt, sondern entsprechend der gültigen gesetzlichen Bestimmungen des Landes entsorgt wird, in dem das Produkt verwendet wird.

Nach Ablauf der vorgesehenen Lebensdauer des Gerätes ist dieses ordnungsgemäß zu entsorgen.

Das Gerät muss entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden, wobei eine Wiederverwertung der Bestandteile erfolgen sollte.

Auf den Geräteteilen, für die eine Entsorgung mit Recycling vorgesehen ist, befindet sich das Symbol und die Abkürzung für das verwendete Material.

Advertencias generales

- Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación y lleve a cabo las operaciones de la manera especificada por el fabricante.
- La instalación, la programación, la puesta en servicio y el mantenimiento del producto deben ser realizados únicamente por personal técnico cualificado y debidamente formado de acuerdo con las normas vigentes, incluidas las medidas de prevención de accidentes.
- Antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, corte la alimentación del dispositivo.
- El aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que está expresamente concebido.
- En cualquier caso, el fabricante no podrá ser considerado responsable de posibles daños ocasionados por usos indebidos, incorrectos y no razonables.

Características técnicas A B

Placa de calle

Tipo	DMC/01	DMVC/01
Alimentación (V CC)	14 ÷ 18	
Absorción (mA)	150	345
Absorción en stand-by (mA)	90	145
Dimensiones (mm)	95x130x35	
Temperatura de funcionamiento (°C)	-15 ÷ +50	
Temperatura de almacenamiento (°C)	-25 ÷ +70	
Estándar de vídeo	PAL	
Resolución (píxeles)	680x512	
Iluminación mínima (LUX)	1	

Accesorios

Tipo	DMC/01	DMVC/01
Absorción cerradura eléctrica (mA)	500	
Absorción VZS/308C (mA)	8	
Absorción con retroiluminación del teclado (mA)	20	

Instalación C

- Quite los protectores de bornes como se indica en la figura ①.
- Extraiga las borneras y realice las conexiones de los pulsadores o de los módulos adicionales (vea “Ejemplos de conexión”); vuelva a colocar las borneras en sus alojamientos como se indica en la figura ② asegurándose de orientarlas correctamente.
- Extraiga el micrófono de su alojamiento como se indica en la figura ③.
- Fije el módulo audio/vídeo a la placa de fijación intercalando el cristal como se indica en la figura ④.
- Coloque el micrófono en la posición elegida teniendo en cuenta que la longitud máxima del cable de conexión entre el módulo y el micrófono es de 300 mm.
- Coloque el módulo DMRFID en la posición elegida teniendo en cuenta que la longitud máxima del cable de conexión entre el módulo y el DMRFID es de 150 mm ⑤.

Ajustes y funciones de los leds D

Ajustes ①

- 🔊 audio del altavoz
- 🎧 audio del micrófono
- 🔒 cerradura eléctrica 1÷10 s. (por defecto 1 s)

Indicaciones ②

- 🔴 Rojo - Llamada en curso
- 🟢 Verde Puerta abierta
- 🟡 Amarillo Conversación en curso

🔴 - Azul Instalación ocupada

Función de los bornes E

Bornera ①

+ Alimentación 14/-18 VCC

BOUT Línea principal

Bornera ②

🔒 Cerradura eléctrica 12 V - 1 A máx.

🔊 Pulsador abrepuerta (NA)

🔌 Entrada contacto puerta (NC)

- Masa

🔊 Salida habilitación placa de calle (activa respecto a masa)

- Masa

Función de los conectores E

③ MIC: Conector para conexión del micrófono.

④ PUSH BUTTON: Conector para conexión de los 4 primeros pulsadores de llamada.

⑤ KEYBOARD: Conector para módulo de teclado.

⑥ VZS: Conector para módulo de codificación VZS/308C.

⑦ RFID: Conector para el módulo de control de accesos DMRFID.

⑧ MINI USB: Conector de programación.

Uso de placas de calle alimentadas con VA/01

Ejemplos de conexión F G

Atención: Para la programación manual de las placas de calle, el orden de autoactivación es BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Ejemplo de conexión H

Al módulo DMVC/01 o DMC/01 se puede conectar un máximo de 11 VZS/308C (5÷92 llamadas) ①.

Esquema de cableado del conector PUSH BUTTON ②

Referencia	Color	Significado
C	Negro	Común
1	Marrón	Llamada 1
2	Rojo	Llamada 2
3	Naranja	Llamada 3
4	Amarillo	Llamada 4

Esquema para la conexión de un teclado genérico o de un lector DMRFID I

- ① Fila A
- ② Fila B
- ③ Fila C
- ④ Fila D
- ⑤ Columna 1
- ⑥ Columna 2
- ⑦ Columna 3
- ⑧ Retroiluminación

Primera programación en instalaciones con una única placa de calle con pulsadores J

Entrada en la modalidad “programación”.

Pulse el botón PROG del alimentador ① hasta que el led PROG se encienda. Los leds de las placas de calle se encenderán tal y como se muestra en la figura ②.

NOTA. Si se apaga inmediatamente el led PROG, significa que se ha producido un fallo de funcionamiento en las conexiones entre alimentador y placa de calle. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de

programación.

Espera 5 segundos hasta que concluya la prueba automática. Repita la operación una segunda vez ③. Compruebe que la configuración de la placa de calle sea la que se muestra en la figura ④.

Programación de los botones de llamada.

Descuelgue el auricular (si lo hay) del receptor que desea programar ⑤ y presione los pulsadores abrepuerta 📞 y AUX2 🎯 ⑥. Presione en la placa de calle el botón de llamada que desea asociar al receptor ⑦: se emitirá una señal acústica para confirmar la memorización. Cuelgue el auricular ⑧ y prosiga repitiendo las mismas operaciones para todos los demás receptores.

Salida de la Programación ⑨.

Pulse brevemente el botón PROG del alimentador: el led PROG del alimentador y los leds de las placas de calle se apagan.

NOTA. Si no se efectúa ninguna operación, el proceso concluye automáticamente tras 30 minutos.

Primera programación en instalaciones con varias placas de calle con pulsadores K

Entrada en la modalidad “programación”.

Pulse el botón PROG del alimentador ① hasta que el led PROG se encienda. Los leds de las placas de calle se encenderán tal y como se muestra en la figura ②.

NOTA. Si se apaga inmediatamente el led PROG, significa que se ha producido un fallo de funcionamiento en las conexiones entre alimentador y placa de calle. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de programación.

Espera 5 segundos hasta que concluya la prueba automática. Repita la operación por segunda vez ③. Compruebe que la configuración de la placa de calle sea la que se muestra en la figura ④.

Programación de los botones de llamada.

La operación puede realizarse únicamente desde la placa de calle con el led 🔴 apagado (1 en la fig. ④); para cambiar la placa de calle desde la que programar las llamadas, hay que pulsar uno de los cuatro primeros botones de llamada durante 3 segundos como mínimo.

Descuelgue el auricular (si lo hay) del receptor que desea programar ⑤ y presione los pulsadores abrepuerta 📞 y AUX2 🎯 ⑥. Presione en la placa de calle el pulsador de llamada que desea asociar al receptor ⑦: se emitirá una señal acústica para confirmar la memorización. Cuelgue el auricular ⑧ y prosiga repitiendo las mismas operaciones para todos los demás receptores.

Salida de la modalidad “programación” ⑨.

Pulse brevemente el botón PROG del alimentador: el led PROG del alimentador y los leds de las placas de calle se apagan.

NOTA. Si no se efectúa ninguna operación, el proceso concluye automáticamente tras 30 minutos.

Procedimiento de reprogramación de una llamada con placas de calle con pulsadores L



Entrada en la modalidad “programación”.

Pulse el botón PROG del alimentador ① hasta que el led PROG se encienda. Los leds de las placas de calle se encenderán tal y como se muestra en la figura ②.

Reprogramación de los botones de llamada.

La operación puede realizarse únicamente desde la placa de calle con el led 🔴 apagado (1 en la fig. ②); para cambiar la placa de calle desde la que programar las llamadas, hay que pulsar uno de los cuatro primeros botones de llamada durante

3 segundos como mínimo.

Descuelgue el auricular (si lo hay) del receptor que desea reprogramar ③ y presione los pulsadores abrepuerta  y AUX2  ④. Pulse en la placa de calle el botón de llamada que desea asociar al receptor ⑤: se emitirá una señal acústica para confirmar la memorización.

Cuelgue el auricular ⑥ y prosiga repitiendo las mismas operaciones para todos los demás receptores.

Salida de la Programación ⑦.

Pulse brevemente el botón PROG del alimentador: el led PROG y los leds de las placas de calle se apagan.

NOTA. Si no se efectúa ninguna operación, el proceso concluye automáticamente tras 30 minutos.

Programación en instalaciones con placa de calle con teclado numérico M



Entrada en la modalidad "programación".

Pulse el botón PROG del alimentador ① hasta que el led PROG se encienda. Los leds de las placas de calle se encenderán tal y como se muestra en la figura ②.

NOTA. Si se apaga inmediatamente el led PROG, significa que se ha producido un fallo de funcionamiento en las conexiones entre alimentador y placa de calle. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de programación.

Espere 5 segundos hasta que concluya la prueba automática. Repita la operación ③ una segunda vez. Compruebe que la configuración de las placas de calle sea la que se muestra en la figura ④.

Programación de los códigos de llamada.

Descuelgue el auricular (si lo hay) del receptor que desea programar ⑤ y presione los pulsadores abrepuerta  y AUX2  ⑥. Introduzca el código de llamada del grupo (de 1 a 99) y pulse el botón # ⑦ para asociar el código de llamada al receptor. Cuelgue el auricular ⑧ y prosiga repitiendo las mismas operaciones para todos los demás receptores.



Salida de la modalidad "programación" ⑨.

Pulse brevemente el botón PROG del alimentador: el led PROG del alimentador y los leds de las placas de calle se apagan.

NOTA. Si no se efectúa ninguna operación, el proceso concluye automáticamente tras 30 minutos.

Asignación de códigos y/o etiquetas a un pulsador (grupo) N

Entrada en la modalidad "programación".

Coloque el jumper RFID PROG del alimentador en la posición "+" ①; el led PROG del alimentador y los leds  y  de la placa de calle parpadearán lentamente ②.

NOTA. Si se apaga inmediatamente el led PROG, significa que se ha producido un fallo de funcionamiento en las conexiones entre alimentador y placa de calle. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de programación.

Tarjeta de identificación

Acerque una tarjeta de identificación/etiqueta al lector de cualquier placa ya direccionada; tras el tono de confirmación, pulse el botón (grupo) al que se debe asignar el código ②.

Si se supera el número máximo previsto (5) para cada grupo, se generará un tono de error.

Códigos

Pulse *, introduzca el código de acceso (4-8 dígitos) y pulse el botón * en el teclado de cualquier placa ya direccionada ③; tras el beep de confirmación, introduzca el código de llamada del grupo y pulse el botón # ④ (o pulse el botón del grupo).

Si se supera el número máximo previsto (5) para cada grupo, se generará un tono de error.


Salida de la Programación ⑤.

Vuelva a colocar el jumper RFID PROG en posición de reposo.

NOTA: ¡el procedimiento NO termina automáticamente!

Eliminación de códigos y/o etiquetas O

Entrada en la modalidad "programación".

Coloque el jumper RFID PROG del alimentador en la posición "-" ①; el led PROG del alimentador y los leds  y  de la placa de calle parpadearán lentamente ②.

NOTA. Si se apaga inmediatamente el led PROG, significa que se ha producido un fallo de funcionamiento en las conexiones entre alimentador y placa de calle. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de programación.

Eliminación de las tarjetas de identificación asociadas a un grupo de llamada mediante tarjeta de identificación

Acerque una tarjeta de identificación/etiqueta al lector de cualquier placa ya direccionada; tras el tono de confirmación, vuelva a acercar la tarjeta de identificación/etiqueta ②; de esta manera se eliminarán todas las tarjetas de identificación asociadas al grupo de llamada.

Eliminación de los códigos asociados a un grupo de llamada mediante código de acceso

Pulse *, introduzca el código de acceso (4-8 dígitos) y pulse el botón * en el teclado de cualquier placa ya direccionada ③; tras la señal acústica de confirmación, vuelva a introducir el código de acceso (4-8 dígitos) y pulse el botón * ④; de esta manera se eliminarán todos los códigos asociados al grupo.

Eliminación de tarjetas de identificación y códigos asociados a un grupo de llamada mediante pulsadores

Pulse durante un mínimo de 10 segundos el botón de llamada ⑤ correspondiente al GRUPO cuyos códigos se desea eliminar; tras la señal acústica, pulse brevemente el botón por segunda vez ⑥; de esta manera se eliminarán todas las tarjetas de identificación y códigos asociados al grupo de llamada.

Eliminación de los códigos asociados a un grupo de llamada mediante teclado

Introduzca el código de llamada y pulse el botón # ⑦ correspondiente al GRUPO cuyos códigos se desea eliminar; tras la señal acústica, vuelva a introducir el código de llamada y pulse el botón # ⑧. De esta manera se eliminarán TODOS los códigos asignados al GRUPO.





Salida de la Programación ⑨.

Vuelva a colocar el jumper RFID PROG en posición de reposo.

NOTA: ¡el procedimiento NO termina automáticamente!

Ajuste del campo visual de la cámara de la placa de calle S

Cuando la instalación se encuentra en la modalidad "programación", (en caso necesario) se puede ajustar el "campo visual" de la cámara desde cualquier receptor.

Con el auricular descolgado (si lo hay), pulsando el botón "Autoactivación  ①, se pueden desplazar las 10 configuraciones posibles ② usando los botones AUX1  o AUX2  ③. Para ajustar el "campo visual" de las cámaras siguientes (si las hay), vuelva a pulsar el botón "Autoactivación ". El ajuste se guarda automáticamente al salir de la modalidad "programación".

⚠ Si fuese necesario realizar modificaciones en una instalación ya programada (añadido, sustitución o retirada de una placa de calle), habrá que volver a entrar en la modalidad "programación" para que el sistema asimile los cambios efectuados.

Uso de placas de calle alimentadas con VAS/100.30

Ejemplos de conexión P Q

Al módulo DMVC/01 o DMC/01 se puede conectar un máximo de 11 VZS/308C (5÷92 llamadas) Q ①.

Esquema de cableado del conector PUSH BUTTON ②

Referencia	Color	Significado
C	Negro	Común
1	Marrón	Llamada 1
2	Rojo	Llamada 2
3	Naranja	Llamada 3
4	Amarillo	Llamada 4



Primera programación o reprogramación R

Entrada en la modalidad "programación".

Mantenga pulsado el botón PROG ① durante un mínimo de 3 segundos y suéltelo antes de 6 segundos; el led PROG se enciende. Los leds de las placas de calle se encenderán tal y como se muestra en la figura ②.

NOTA: Si se apaga inmediatamente el led PROG significa que se ha producido un fallo de funcionamiento. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de programación.

Programación de los botones de llamada.

Descuelgue el auricular (si lo hay) del receptor que desea programar ③ y presione los pulsadores abrepuerta  y AUX2  ④. Pulse en la placa de calle el botón de llamada que desea asociar al receptor ⑤: se emitirá una señal acústica para confirmar la memorización. Cuelgue el auricular ⑥ y prosiga repitiendo las mismas operaciones para todos los demás receptores.





Salida de la Programación ⑦.

Pulse brevemente el botón PROG; el led PROG y los leds de las placas de calle se apagan.

NOTA. Si no se efectúa ninguna operación, el proceso concluye automáticamente tras 30 minutos.

Ajuste del campo visual de la cámara de la placa de calle S

Cuando la instalación se encuentra en la modalidad "programación", (en caso necesario) se puede ajustar el "campo visual" de la cámara desde cualquier receptor.

Con el auricular descolgado (si lo hay), pulsando el botón "Autoactivación  ①, se pueden desplazar las 10 configuraciones posibles ② usando los botones AUX1  o AUX2  ③. Para ajustar el "campo visual" de las cámaras siguientes (si las hay), vuelva a pulsar el botón "Autoactivación ". El ajuste se guarda automáticamente al salir de la modalidad "programación".

⚠ Si fuese necesario realizar modificaciones en una instalación ya programada (añadido, sustitución o retirada de una placa de calle), habrá que volver a entrar en la modalidad "programación" para que el sistema asimile los cambios efectuados.

ELIMINACIÓN

Asegúrese de que el material del embalaje no sea liberado al medio ambiente, sino eliminado con arreglo a las normas vigentes en el país de uso del producto.

Al final del ciclo de vida del aparato, evite que sea liberado al medio ambiente.

La eliminación del equipo debe realizarse cumpliendo las normas vigentes y propiciando el reciclaje de sus componentes.

En los componentes reciclables figuran el símbolo y la sigla del material.

Algemene waarschuwingen

- Lees aandachtig de instructies voordat u met de installatie begint en voer de handelingen uit zoals omschreven door de fabrikant;
- De installatie, het programmeren, de ingebruikname en het onderhoud van het apparaat mag uitsluitend uitgevoerd worden door technisch bevoegd personeel dat specifiek opgeleid is met betrekking tot de geldende wetgeving, met inbegrip van het naleven van de voorschriften inzake ongevalpreventie;
- Neem de voeding weg van het toestel voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert;
- Het toestel is uitsluitend bestemd voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk ontworpen is.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit onjuist gebruik, foutief of onredelijk gebruik.

Technische kenmerken A B**Buitenpost**

Type	DMC/01	DMVC/01
Voeding (V DC)	14 ÷ 18	
Stroomverbruik (mA)	150	345
Stroomverbruik in stand-by (mA)	90	145
Afmetingen (mm)	95x130x35	
Werkings temperatuur (°C)	-15 ÷ +50	
Bewaringstemperatuur (°C)	-25 ÷ +70	
Videostandaard		PAL
Resolutie (pixels)		680x512
Minimumverlichting (LUX)		1

Accessoires

Type	DMC/01	DMVC/01
Stroomverbruik elektrisch slot (mA)	500	
Stroomverbruik VZS/308C (mA)	8	
Stroomverbruik met achtergrondverlichting van het toetsenbord (mA)	20	

Installatie C

- Verwijder de klembeschermers zoals weergegeven op fig. ①.
- Verwijder de klemmenborden, voer de aansluitingen uit aan de knoppen of de bijkomende modules (zie de paragraaf "Aansluitingsvoorbeelden"), voer de aansluitingen uit op de klemmenborden en plaats ze opnieuw in hun houders zoals weergegeven op fig. ②. Let erop dat u ze in de juiste richting plaatst.
- Verwijder de microfoon zoals weergegeven op fig. ③.
- Maak de audio/videomodule vast aan de bevestigingsplaat. Plaats het glazen plaatje ertussen zoals weergegeven op fig. ④.
- Plaats de microfoon in de gewenste positie. Houd er rekening mee dat de maximumlengte van de aansluitingskabel tussen de module en microfoon 300 mm bedraagt.
- Plaats de DMRFID in de gewenste positie. Houd er rekening mee dat de maximumlengte van de aansluitingskabel tussen de module en de DMRFID 150 mm bedraagt ⑤.

Afstelling en functies van de lampjes D**Instellingen ①**

- 🔊 geluid luidspreker
- 🔊 geluid microfoon
- 🔌 elektrisch slot 1÷10 s (default 1 s)

Signaleringen ②

- 🔴 Rood - Lopende oproep
- 🟢 Groen Geopende deur
- 🟡 Geel Lopend gesprek

🔊 - Blauw Bezetmelding

De klemmen E**Klemmenbord ①**

⊕
⊖ Voeding 14-18 VDC

BOUT Ingangspaneel

Klemmenbord ②

🔌 Elektrisch slot 12 V - 1 A max

- 🔊 Deuropenerknop (NO)
- 🔊 Ingang contact deur (NC)
- Massa
- 🔊 Uitgang activering buitenpost (actief naar massa)
- Massa

De connectoren E

- ③ MIC: Connector voor aansluiting microfoon.
- ④ PUSH BUTTON: Aansluitmogelijkheid voor de eerste 4 belknoppen.
- ④ KEYBOARD: Connector voor toetsenbordmodule.
- ⑤ VZS: Connector voor codeermodule VZS/308C.
- ⑥ RFID: Connector voor de toegangscontrolemodule met DMRFID
- ⑦ MINI USB: Programmeringsconnector.

Gebruik buitenposten gevoed door VA/01**Aansluitingsvoorbeelden F G**

Let op: Voor het handmatig programmeren van de buitenposten is de automatische ingeefvolgorde BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Aansluitingsvoorbeeld H

Op de module DMVC/01 of DMC/01 kunnen maximaal 11 VZS/308C worden aangesloten (5÷92 oproepen) ①.

Bekabelingsschema connector PUSH BUTTON ②

Referentie	Kleur	Betekenis
C	Zwart	Gemeenschap-pelijk
1	Bruin	Oproep 1
2	Rood	Oproep 2
3	Oranje	Oproep 3
4	Geel	Oproep 4

Aansluitingsschema toetsenbord of DMRFID-lezer I

- ① Lijn A
- ② Lijn B
- ③ Lijn C
- ④ Lijn D
- ⑤ Kolom 1
- ⑥ Kolom 2
- ⑦ Kolom 3
- ⑧ Achtergrondverlichting

Eerste programmering van installaties met één buitenpost met knoppen J**Toegang tot de "programmeer"-functie.**

Druk op de PROG-toets van de voeding ① totdat het PROG-lampje gaat branden. De lampjes van de buitenposten gaan branden zoals weergegeven op fig. ②.
OPMERKING. Wanneer het PROG-lampje onmiddellijk dooft, dan geeft dit aan dat de aansluitingen tussen de voeding en de buitenpost defect zijn. Controleer de aansluitingen en open opnieuw de programmeerfunctie.

Wacht 5 seconden totdat de autotest voltooid is. Herhaal deze handeling een tweede keer ③. Controleer of de configuratie op de buitenpost is zoals afgebeeld in fig. ④.

Programmeren van de oproep-toetsen.

Hef de hoorn op (indien aanwezig) van de post die u wenst te programmeren ⑤ en druk op de deuropenerknop ⑥ en AUX2 ⑥. Druk op de oproep-toets van de buitenpost die u aan de binnenpost wilt koppelen ⑦. Een geluidssignaal geeft weer dat de configuratie opgeslagen is. Plaats eventueel de hoorn ⑧ terug en herhaal dezelfde handelingen voor alle andere posten.

De programmeerfunctie verlaten ⑨.

Druk kort op de PROG-toets van de voeding; het PROG-lampje van de voeding en de lampjes van de buitenposten gaan uit.
OPMERKING. Als er geen handelingen worden uitgevoerd, dan eindigt de procedure automatisch na 30 minuten.

Eerste programmering van installaties met meerdere buitenposten met knoppen K**Toegang tot de "programmeer"-functie.**

Druk op de PROG-toets van de voeding ① totdat het PROG-lampje gaat branden. De lampjes van de buitenposten gaan branden zoals weergegeven op fig. ②.
OPMERKING. Wanneer het PROG-lampje onmiddellijk dooft, dan geeft dit aan dat de aansluitingen tussen de voeding en de buitenpost defect zijn. Controleer de aansluitingen en open opnieuw de programmeerfunctie.
Wacht 5 seconden totdat de autotest voltooid is. Herhaal deze handeling een tweede keer ③. Controleer of de configuratie op de buitenpost is zoals afgebeeld in fig. ④.

Programmeren van de oproep-toetsen.

De handeling kan alleen uitgevoerd worden van de buitenpost met wanneer het lampje ① uit is (1 op fig. ④). Om de buitenpost waarvan de oproepen geprogrammeerd worden te wijzigen, moet u op een van de eerste 4 oproepknoppen drukken gedurende ten minste 3 seconden.

Hef de hoorn op (indien aanwezig) van de post die u wenst te programmeren ⑤ en druk op de deuropenerknop ⑥ en AUX2 ⑥. Druk op de oproep-toets van de buitenpost die u aan de binnenpost wilt koppelen ⑦. Een geluidssignaal geeft weer dat de configuratie opgeslagen is. Plaats eventueel de hoorn ⑧ terug en herhaal dezelfde handelingen voor alle andere posten.

De "programmeer"-functie verlaten ⑨.

Druk kort op de PROG-toets van de voeding; het PROG-lampje van de voeding en de lampjes van de buitenposten gaan uit.
OPMERKING. Als er geen handelingen worden uitgevoerd, dan eindigt de procedure automatisch na 30 minuten.

Herprogrammeringsprocedure van een oproep met buitenposten met knoppen L**Toegang tot de "programmeer"-functie.**

Druk op de PROG-toets van de voeding ① totdat het PROG-lampje gaat branden. De lampjes van de buitenposten gaan branden zoals weergegeven op fig. ②.

Herprogrammeren van de oproep-toetsen.

De handeling kan alleen uitgevoerd worden van de buitenpost met wanneer het lampje ① uit is (1 op fig. ②). Om de buitenpost waarvan de oproepen geprogrammeerd worden te wijzigen, moet u op een van de eerste 4 oproepknoppen drukken gedurende ten minste 3 seconden.
Hef de hoorn op (indien aanwezig) van de post die u wenst te programmeren ③ en druk op de deuropenerknop ⑥ en AUX2 ④. Druk op de oproep-toets van de buitenpost die u aan de binnenpost wilt koppelen ⑤. Een geluidssignaal

geeft weer dat de configuratie opgeslagen is.

Plaats eventueel de hoorn ⑥ terug en herhaal dezelfde handelingen voor alle andere posten.

De programmeerfunctie verlaten ⑦.

Druk kort op de PROG-toets van de voeding: de PROG-lampjes en de lampjes van de buitenposten gaan uit.

OPMERKING. Als er geen handelingen worden uitgevoerd, dan eindigt de procedure automatisch na 30 minuten.

Het programmeren van installaties met buitenpost met numeriek toetsbord M

Toegang tot de "programmeer"-functie.



Druk op de PROG-toets van de voeding ① totdat het PROG-lampje gaat branden. De lampjes van de buitenposten gaan branden zoals weergegeven op fig. ②.

OPMERKING. Wanneer het PROG-lampje onmiddellijk dooft, dan geeft dit aan dat de aansluitingen tussen de voeding en de buitenpost defect zijn. Controleer de aansluitingen en open opnieuw de programmeerfunctie.

Wacht 5 seconden totdat de autotest voltooid is.

Herhaal de handeling ③ een tweede keer. Controleer of de configuratie op de buitenposten is zoals afgebeeld in fig. ④.

Programmeren van de oproepcodes.

Hef de hoorn op (indien aanwezig) van de post die u wenst te programmeren ⑤ en druk op de deuropenerknop  en AUX2  ⑥. Voer de oproepcode van de groep in (van 1 tot 99), gevolgd door de toets # ⑦, om de oproepcode aan de binnenpost te koppelen.

Plaats eventueel de hoorn ⑧ terug en herhaal dezelfde handelingen voor alle andere posten.

De "programmeer"-functie verlaten ⑨.

Druk kort op de PROG-toets van de voeding: het PROG-lampje van de voeding en de lampjes van de buitenposten gaan uit.

OPMERKING. Als er geen handelingen worden uitgevoerd, dan eindigt de procedure automatisch na 30 minuten.

Toewijzing van codes en/of tags aan een knop (groep) N

Toegang tot de "programmeer"-functie.

Plaats de jumper RFID PROG van de voeding op "+" ①; het PROG-lampje van de voeding en de lampjes  en  op de buitenpost knippen traag ②.

OPMERKING. Wanneer het PROG-lampje onmiddellijk dooft, dan geeft dit aan dat de aansluitingen tussen de voeding en de buitenpost defect zijn. Controleer de aansluitingen en open opnieuw de programmeerfunctie.

Kaarten

Houd een kaart/tag tegen de lezer van om het even welke geconfigureerde plaat, en druk na het bevestigingssignaal op de toets (groep), waaraan de code gekoppeld moet worden ②. Als u het maximumaantal (5) dat voorzien is voor elke groep overschrijdt, weerklinkt er een geluidssignaal.

Codes

Druk op ✖, voer de toegangscode in (4-8 cijfers) gevolgd door de toets ✖ op het toetsbord van om het even welke plaat die reeds geconfigureerd is ③. Voer na de biëp de oproepcode van de groep in, gevolgd door de toets # ④ (of druk op de toets van de groep).

Als u het maximumaantal (5) dat voorzien is voor elke groep overschrijdt, weerklinkt er een geluidssignaal.


De programmeerfunctie verlaten ⑤.

Zet vervolgens de jumper RFID PROG in rustpositie.

OPMERKING. de procedure wordt NIET automatisch beëindigd!

Codes en/of tags wissen O

Toegang tot de "programmeer"-functie.

Plaats de jumper RFID PROG van de voeding op "-" ①; het PROG-lampje van de voeding en de lampjes  en  op de buitenpost knippen traag ②.

OPMERKING. Wanneer het PROG-lampje onmiddellijk dooft, dan geeft dit aan dat de aansluitingen tussen de voeding en de buitenpost defect zijn. Controleer de aansluitingen en open opnieuw de programmeerfunctie.

Kaarten wissen die toegewezen zijn aan een oproepgroep via een badge

Houd een kaart/tag tegen de lezer van om het even welke geconfigureerde plaat. Herhaal de handeling na de bevestigingsbiëp een tweede keer ②. Op deze manier worden alle kaarten met betrekking tot de oproepgroep gewist.

Codes wissen die toegewezen zijn aan een oproepgroep via een toegangscode

Druk op ✖, voer de toegangscode in (4-8 cijfers) gevolgd door de toets ✖ op het toetsbord van om het even welke plaat die reeds geconfigureerd is ③. Voer de toegangscode (4-8 cijfers) opnieuw in na de bevestigingsbiëp, gevolgd door de toets ✖ ④. Op deze manier worden alle codes met betrekking tot de groep gewist.

Kaarten en codes wissen die toegewezen zijn aan een oproepgroep via knoppen

Druk gedurende ten minste 10 seconden de oproeptoets ⑤ in met betrekking tot de GROEP waarvan u de codes wilt wissen. Druk na het geluidssignaal de toets een tweede keer in ⑥. Op deze manier worden alle kaarten en codes met betrekking tot een oproepgroep gewist.

Codes wissen die toegewezen zijn aan een oproepgroep via het toetsbord

Druk de oproepcode in, gevolgd door de toets # ⑦ die betrekking heeft op de GROEP waarvan u de codes wilt wissen. Druk na het geluidssignaal een tweede keer de oproepcode in, gevolgd door de toets # ⑧. Zo worden ALLE codes gewist die aan de GROEP zijn toegewezen.

De programmeerfunctie verlaten ⑨.

Zet vervolgens de jumper RFID PROG in rustpositie.

OPMERKING. de procedure wordt NIET automatisch beëindigd!

Het gezichtsveld van de camera van de buitenpost instellen S

Wanneer het systeem zich in de modaliteit "programming" bevindt, kunt u (indien nodig) het "gezichtsveld" van de camera regelen via om het even welke binnenpost.


Hef de hoorn op (indien aanwezig) en druk op de toets "Automatisch invoegen"  ①. Zo kunt u de 10 mogelijke configuraties doorbladeren ② met behulp van de toetsen AUX1  of AUX2  ③. Om het "gezichtsveld" van de volgende camera's (indien aanwezig) in te stellen, druk opnieuw op de toets "Automatisch invoegen" .

De instelling wordt automatisch bewaard wanneer u de modaliteit "programming" verlaat.

⚠ Wanneer u wijzigingen moet aanbrengen aan een installatie die reeds geprogrammeerd is (een buitenpost toevoegen, vervangen of verwijderen), dient u de toegang tot de modaliteit "programming" te herhalen om de aangebrachte wijzigingen op te slaan in het systeem.

Gebruik buitenposten gevoed door VAS/100.30

Aansluitingsvoorbeelden P Q

Op de module DMVC/01 of DMC/01 kunnen maximaal 11 VZS/308C worden aangesloten (5÷92 oproepen)  ①.

Bekabelingsschema connector PUSH BUTTON ②

Referentie	Kleur	Betekenis
C	Zwart	Gemeenschap-pelijk
1	Bruin	Oproep 1
2	Rood	Oproep 2
3	Oranje	Oproep 3
4	Geel	Oproep 4



Eerste programmering of herprogrammering R

Toegang tot de "programmeer"-functie.

Houd de toets PROG ① gedurende ten minste 3 seconden ingedrukt en laat hem binnen 6 seconden los; het lampje PROG gaat branden. De lampjes van de buitenposten gaan branden zoals weergegeven op fig. ②.

OPMERKING. Als het PROG-lampje onmiddellijk wordt uitgeschakeld, dan geeft dit aan dat er een defect is. Controleer de aansluitingen en open opnieuw de programmeerfunctie.

Programmeren van de oproeptoetsen.

Hef de hoorn op (indien aanwezig) van de post die u wenst te programmeren ③ en druk op de deuropenerknop  en AUX2  ④. Druk op de oproeptoets van de buitenpost die u aan de binnenpost wilt koppelen ⑤. Een geluidssignaal geeft weer dat de configuratie opgeslagen is. Plaats eventueel de hoorn ⑥ terug en herhaal dezelfde handelingen voor alle andere posten.




De programmeerfunctie verlaten ⑦.

Druk kort op de PROG-toets: de PROG-lampjes en de lampjes van de buitenposten gaan uit.

OPMERKING. Als er geen handelingen worden uitgevoerd, dan eindigt de procedure automatisch na 30 minuten.

Het gezichtsveld van de camera van de buitenpost instellen S

Wanneer het systeem zich in de modaliteit "programming" bevindt, kunt u (indien nodig) het "gezichtsveld" van de camera regelen via om het even welke binnenpost.

Hef de hoorn op (indien aanwezig) en druk op de toets "Automatisch invoegen"  ①. Zo kunt u de 10 mogelijke configuraties doorbladeren ② met behulp van de toetsen AUX1  of AUX2  ③. Om het "gezichtsveld" van de volgende camera's (indien aanwezig) in te stellen, druk opnieuw op de toets "Automatisch invoegen" .

De instelling wordt automatisch bewaard wanneer u de modaliteit "programming" verlaat.

⚠ Wanneer u wijzigingen moet aanbrengen aan een installatie die reeds geprogrammeerd is (een buitenpost toevoegen, vervangen of verwijderen), dient u de toegang tot de modaliteit "programming" te herhalen om de aangebrachte wijzigingen op te slaan in het systeem.

AFDANKING

Zorg ervoor dat het materiaal van de verpakking niet in het milieu terecht komt, maar afgedankt wordt volgens de wetgeving die van kracht is in het land waar het product gebruikt wordt.

Vermijd dat het toestel aan het einde van haar levensduur in het milieu terecht komt.

Het toestel moet afgedankt worden in overstemming met de geldende wetgeving. Geef voorkeur aan het recylen van de onderdelen.

Op de onderdelen die gerecycled kunnen worden is het symbool en de afkorting van het materiaal aangebracht.

Avisos gerais

- Leia com atenção as instruções, antes de iniciar a instalação e realize as operações conforme o especificado pelo fabricante;
- A instalação, a programação, a colocação em serviço e a manutenção do produto devem ser realizadas apenas por pessoal técnico qualificado e com formação adequada, cumprindo as normas aplicáveis, inclusive as disposições sobre a prevenção de acidentes;
- Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o equipamento da rede de alimentação elétrica;
- O aparelho deve ser destinado unicamente ao uso para o qual foi expressamente concebido.
- O fabricante não pode, em caso algum, ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, errados e irracionais.

Características técnicas A B**Placa botoneira**

Tipo	DMC/01	DMVC/01
Alimentação (V DC)	de 14 a 18	
Consumo (mA)	150	345
Consumo em stand by (mA)	90	145
Dimensões (mm)	95x130x35	
Temperatura de funcionamento (°C)	de -15 a +50	
Temperatura de armazenagem (°C)	de -25 a +70	
Standard vídeo	PAL	
Resolução (pixel)	680x512	
Iluminação mínima (LUX)	1	

Acessórios

Tipo	DMC/01	DMVC/01
Consumo da fechadura elétrica (mA)	500	
Consumo VZS/308C (mA)	8	
Consumo com luz de fundo do teclado (mA)	20	

Instalação C

- Retire as tampas dos bornes, tal como indicado na figura ①.
- Extraia as réguas de bornes, realize as ligações aos botões através dos módulos adicionais (veja o parágrafo “Exemplos de ligação”); insira os bornes novamente nos seus alojamentos, tal como indicado na figura ② prestando atenção à posição dos mesmos.
- Extraia o microfone do alojamento, tal como indicado na figura ③.
- Fixe o módulo áudio/vídeo à placa de fixação, interpondo o vidro tal como indicado na figura ④.
- Coloque o microfone na posição escolhida, tendo em conta que o comprimento máximo do cabo de ligação entre o módulo e o microfone é de 300 mm.
- Coloque o módulo DMR/FID na posição escolhida, tendo em conta que o comprimento máximo do cabo de ligação entre o módulo e DMR/FID é de 150 mm ⑤.

Regulações e funções dos leds D**Regulações ①**

- 🔊 áudio altifalante
- 🔊 áudio microfone

🔒 fechadura elétrica de 1 a 10 s. (predefinido 1 seg.)

Sinalizações ②

- 🔴 Vermelho - Chamada em curso

🔴 - Verde Porta aberta

🟡 - Amarelo Conversa em curso

🟠 - Azul Sistema ocupado

Função dos bornes E**Régua de bornes ①**

+
- Alimentação 14-18 VDC

BOUT Coluna

Régua de bornes ②

🔒 Fechadura elétrica 12 V - 1 A máx.

🔴 Botão abrir a porta (NA)

🔴 Entrada contacto porta (NF)

- Massa

🔴 Saída de habilitação de placa botoneira (ativa para massa)

- Massa

Função dos conectores E

③ MIC: Conector para ligação do microfone.

④ PUSH BUTTON: Conector para ligação dos primeiros 4 botões de chamada.

④ KEYBOARD: Conector para o módulo teclado.

⑤ VZS: Conector para o módulo de codificação VZS/308C.

⑥ RFID: Conector para o módulo de controlo dos acessos DMR-FID.

⑦ MINI USB: Conector de programação.

Utilizar as placas botoneiras alimentadas por VA/01**Exemplos de ligação F G**

Atenção: Para a programação Manual das Placas Botoneiras a ordem de auto-ativação é BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Exemplo de ligação H

Ao módulo DMVC/01 ou DMC/01 podem ser ligados no máximo 11 VZS/308C (de 5 a 92 chamadas) ①.

Esquema de ligação do conector PUSH BUTTON ②

Referência	Cor	Significado
C	Preto	Comum
1	Castanho	Chamada 1
2	Vermelho	Chamada 2
3	Laranja	Chamada 3
4	Amarelo	Chamada 4

Esquema de ligação de um teclado geral ou de um leitor DMR/FID I

- ① Linha A
- ② Linha B
- ③ Linha C
- ④ Linha D
- ⑤ Coluna 1
- ⑥ Coluna 2
- ⑦ Coluna 3
- ⑧ Luz de fundo

Primeira programação em sistemas com uma única placa botoneira com botões J**Entrar no modo “programação”.**

Carregue na tecla **PROG** do alimentador ① até o led **PROG** se acender. Os leds das placas botoneiras acendem-se, como ilustrado na figura ②.

NOTA. O eventual apagamento imediato do Led **PROG** sinaliza uma anomalia no funcionamento das conexões entre o alimentador e a placa botoneira. Verifique as conexões e entre novamente na programação.

Espre 5 segundos para a conclusão do autoteste. Repita a operação outra vez ③. Verifique se a configuração na placa botoneira é a ilustrada na figura ④.

Programar as teclas de chamada.

Levante o auscultador (se presente) do derivado que deseja programar ⑤ e prima os botões para abrir a porta 🗨️ e AUX2 📞 ⑥. Prima na placa botoneira a tecla de chamada ⑦ a associar ao derivado interno: segue-se um sinal sonoro de memorização bem sucedida. Eventualmente volte a pousar o auscultador ⑧ e continue repetindo as mesmas operações para todos os outros derivados.

Sair da Programação ⑨.

Prima brevemente a tecla **PROG** do alimentador: o led **PROG** do alimentador e os leds das placas botoneiras apagam-se.

NOTA. Na ausência de qualquer operação, o processo termina automaticamente após 30 minutos.

Primeira programação em sistemas com várias placas botoneiras com botões K**Entrar no modo “programação”.**

Carregue na tecla **PROG** do alimentador ① até o led **PROG** se acender. Os leds das placas botoneiras acendem-se, como ilustrado na figura ②.

NOTA. O eventual apagamento imediato do Led **PROG** sinaliza uma anomalia no funcionamento das conexões entre o alimentador e a placa botoneira. Verifique as conexões e entre novamente na programação.

Espre 5 segundos para a conclusão do autoteste. Repita a operação outra vez ③. Verifique se a configuração na placa botoneira é a ilustrada na figura ④.

Programar as teclas de chamada.

A operação só pode ser feita na placa botoneira com led 🗨️ apagado (1 na fig. ④); para mudar a placa botoneira com a qual efetuar a programação das chamadas, é necessário premir uma das primeiras quatro teclas de chamada durante pelo menos 3 seg.

Levante o auscultador (se presente) do derivado que deseja programar ⑤ e prima os botões para abrir a porta 🗨️ e AUX2 📞 ⑥. Prima na placa botoneira a tecla de chamada ⑦ a associar ao derivado interno: segue-se um sinal sonoro de memorização bem sucedida. Eventualmente volte a pousar o auscultador ⑧ e continue repetindo as mesmas operações para todos os outros derivados.

Sair do modo “programação” ⑨.

Prima brevemente a tecla **PROG** do alimentador: o led **PROG** do alimentador e os leds das placas botoneiras apagam-se.

NOTA. Na ausência de qualquer operação, o processo termina automaticamente após 30 minutos.



Processo de Reprogramação de uma chamada com placas botoneiras com botões L**Entrar no modo “programação”.**

Carregue na tecla **PROG** do alimentador ① até o led **PROG** se acender. Os leds das placas botoneiras acendem-se, como ilustrado na figura ②.

Reprogramar as teclas de chamada.

A operação só pode ser feita na placa botoneira com led 🗨️ apagado (1 na fig. ②); para mudar a placa botoneira com a qual efetuar a programação das chamadas, é necessário pre-

mir uma das primeiras quatro teclas de chamada durante pelo menos 3 seg.

Levante o auscultador (se presente) do derivado que deseja reprogramar ③ e prima os botões para abrir a porta  e AUX2  ④. Prima na placa botoneira a tecla de chamada ⑤ a associar ao derivado interno: segue-se um sinal sonoro de memorização bem sucedida.

Eventualmente volte a pousar o auscultador ⑥ e continue repetindo as mesmas operações para todos os outros derivados.

Sair da Programação ⑦.

Prima brevemente a tecla PROG do alimentador: o led PROG e os leds das placas botoneiras apagam-se.

NOTA. Na ausência de qualquer operação, o processo termina automaticamente após 30 minutos.

Programação em sistemas com placa botoneira com teclado numérico

Entrar no modo “programação”.



Carregue na tecla PROG do alimentador ① até o led PROG se acender. Os leds das placas botoneiras acendem-se, como ilustrado na figura ②.

NOTA. O eventual apagamento imediato do Led PROG sinaliza uma anomalia no funcionamento das conexões entre o alimentador e a placa botoneira. Verifique as conexões e entre novamente na programação.

Esperre 5 segundos para a conclusão do autoteste.

Repita a operação ③ outra vez. Verifique se a configuração nas placas botoneiras é a ilustrada na figura ④.

Programar os códigos de chamada.

Levante o auscultador (se presente) do derivado que deseja programar ⑤ e prima os botões para abrir a porta  e AUX2  ⑥. Digite o código de chamada do grupo (de 1 a 99) seguido da tecla # ⑦ para associar a tecla de chamada ao derivado interno.

Eventualmente volte a pousar o auscultador ⑧ e continue repetindo as mesmas operações para todos os outros derivados.



Sair do modo “programação” ⑨.

Prima brevemente a tecla PROG do alimentador: o led PROG do alimentador e os leds das placas botoneiras apagam-se.

NOTA. Na ausência de qualquer operação, o processo termina automaticamente após 30 minutos.

Atribuir os códigos e/ou Tag a um botão (grupo)

Entrar no modo “programação”.

Coloque o jumper RFID PROG do alimentador na posição “+” ①; o Led PROG do alimentador e os leds  e  na placa botoneira piscam lentamente ②.



NOTA. O eventual apagamento imediato do Led PROG sinaliza uma anomalia no funcionamento das conexões entre o alimentador e a placa botoneira. Verifique as conexões e entre novamente na programação.

Badge

Aproxime um badge/tag ao reader de qualquer uma das placas já endereçadas, após o tom de confirmação, prima a tecla (grupo) à qual deve ser atribuído o código ②.

Se exceder o número máximo previsto (5) para cada grupo é originado um tom de erro.

Códigos

Prima , digite o código de acesso (4-8 dígitos) seguido da tecla  do teclado de uma qualquer placa já endereçada ③, depois do bip de confirmação, digite o código de chamada do grupo seguido da tecla # ④ (ou prima a tecla do grupo).

Se exceder o número máximo previsto (5) para cada grupo é originado um tom de erro.



Sair da Programação ⑤.

Recoloque o jumper RFID PROG na posição de repouso.

NOTA: o processo NÃO termina automaticamente!

Eliminar os códigos e/ou Tag

Entrar no modo “programação”.




Coloque o jumper RFID PROG do alimentador na posição “-” ①; o Led PROG do alimentador e os leds  e  na placa botoneira piscam lentamente ②.

NOTA. O eventual apagamento imediato do Led PROG sinaliza uma anomalia no funcionamento das conexões entre o alimentador e a placa botoneira. Verifique as conexões e entre novamente na programação.

Eliminar os badge associados a um grupo de chamada usando um badge

Aproxime um badge/tag ao reader de qualquer uma das placas já endereçadas, após o tom de confirmação, aproxime novamente o badge/tag ②; desta forma são eliminados todos os badge associados ao grupo de chamada.

Eliminar os códigos associados a um grupo de chamada usando os códigos de acesso

Prima , digite o código de acesso (4-8 dígitos) seguido da tecla  no teclado de uma qualquer placa já endereçada ③; depois do sinal sonoro de confirmação, digite outra vez o código de acesso (4-8 dígitos) seguido da tecla  ④; desta forma são eliminados todos os códigos associados ao grupo.

Eliminar os badge e os códigos associados a um grupo de chamada usando os botões

Prima, durante pelo menos 10 segundos, a tecla de chamada ⑤ correspondente ao GRUPO cujos códigos quer eliminar, depois do sinal sonoro prima brevemente o botão outra vez ⑥; desta forma são eliminados todos os badge e os códigos associados ao grupo de chamada.

Eliminar os códigos associados a um grupo de chamada usando um teclado

Digite o código de chamada seguido da tecla # ⑦ correspondente ao GRUPO cujos códigos quer eliminar, depois do sinal sonoro, digite outra vez o código de chamada seguido da tecla # ⑧. Desta forma são eliminados TODOS os códigos atribuídos ao GRUPO.





Sair da Programação ⑨.

Recoloque o jumper RFID PROG na posição de repouso.

NOTA: o processo NÃO termina automaticamente!

Regular o campo visual da câmara de vídeo da placa botoneira


Quando o sistema se encontra no modo “programação”, (se necessário) é possível regular o “campo visual” da câmara de vídeo em qualquer um dos derivados.

Com o auscultador levantado, (se presente) prima o botão “Auto-ativação ” ①, é possível consultar as 10 configurações possíveis ② usando as teclas AUX1  ou AUX2  ③. Para regular o “campo visual” das outras câmaras de vídeo se presentes), prima novamente o botão “Auto-ativação ”. A definição é automaticamente guardada saindo do modo “programação”.

⚠ Se for necessário realizar qualquer alteração a um sistema já programado (adicionar, substituir ou remover uma placa botoneira) é necessário repetir a entrada em modo “programação” para fazer adquirir ao sistema as alterações realizadas.

Utilizar as placas botoneiras alimentadas por VAS/100.30

Exemplos de ligação

Ao módulo DMVC/01 ou DMC/01 podem ser ligados no máximo 11 VZS/308C (de 5 a 92 chamadas)  ①.

Esquema de ligação do conector PUSH BUTTON ②

Referência	Cor	Significado
C	Preto	Comum
1	Castanho	Chamada 1
2	Vermelho	Chamada 2
3	Laranja	Chamada 3
4	Amarelo	Chamada 4



Primeira programação ou reprogramação

Entrar no modo “programação”.

Mantenha premeida a tecla PROG ① durante pelo menos 3 segundos e solte-a dentro de 6 segundos; o led PROG acende-se. Os leds das placas botoneiras acendem-se, como ilustrado na figura ②.

NOTA: O eventual apagamento imediato do Led PROG sinaliza uma anomalia de funcionamento. Verifique as conexões e entre novamente na programação.

Programar as teclas de chamada.

Levante o auscultador (se presente) do derivado que deseja programar ③ e prima os botões para abrir a porta  e AUX2  ④. Prima na placa botoneira a tecla de chamada ⑤ a associar ao derivado interno: segue-se um sinal sonoro de memorização bem sucedida. Eventualmente volte a pousar o auscultador ⑥ e continue repetindo as mesmas operações para todos os outros derivados.





Sair da Programação ⑦.

Prima brevemente a tecla PROG: o led PROG e os leds das placas botoneiras apagam-se.

NOTA. Na ausência de qualquer operação, o processo termina automaticamente após 30 minutos.

Regular o campo visual da câmara de vídeo da placa botoneira

Quando o sistema se encontra no modo “programação”, (se necessário) é possível regular o “campo visual” da câmara de vídeo em qualquer um dos derivados.

Com o auscultador levantado, (se presente) prima o botão “Auto-ativação ” ①, é possível consultar as 10 configurações possíveis ② usando as teclas AUX1  ou AUX2  ③. Para regular o “campo visual” das outras câmaras de vídeo se presentes), prima novamente o botão “Auto-ativação ”. A definição é automaticamente guardada saindo do modo “programação”.

⚠ Se for necessário realizar qualquer alteração a um sistema já programado (adicionar, substituir ou remover uma placa botoneira) é necessário repetir a entrada em modo “programação” para fazer adquirir ao sistema as alterações realizadas.

ELIMINAÇÃO

Certifique-se de que o material da embalagem não é abandonado no meio ambiente, mas eliminado seguindo as normas aplicáveis no país de utilização do produto.

No fim do ciclo de vida do aparelho, evite que o mesmo seja abandonado no ambiente.

A eliminação do equipamento deve ser realizada respeitando as normas aplicáveis e privilegiando a reciclagem dos seus componentes.

Nos componentes, para os quais é prevista a eliminação por reciclagem, está indicado o símbolo e a sigla do material.

Ostrzeżenia ogólne

- Przed rozpoczęciem instalacji i wykonaniem prac w sposób wskazany przez producenta, należy uważnie przeczytać instrukcję;
- Instalacja, zaprogramowanie, oddanie do użytku i konserwacja urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany i odpowiednio przeszkolony personel techniczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym normami przeciwwypadkowymi;
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia, należy odłączyć zasilanie od urządzenia;
- Urządzenia należy wykorzystywać wyłącznie do celów, do jakich zostało jednoznacznie przeznaczone.
- Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, błędnym lub nierozsądnym użytkowaniem urządzenia.

Dane techniczne A B**Panel zewnętrzny**

Typ	DMC/01	DMVC/01
Zasilanie (V DC)	14 ÷ 18	
Pobór (mA)	150	345
Pobór w trybie stand by (mA)	90	145
Wymiary (mm)	95x130x35	
Temperatura robocza (°C)	-15 ÷ +50	
Temperatura przechowywania (°C)	-25 ÷ +70	
Standard video	PAL	
Rozdzielczość (piksele)	680x512	
Oświetlenie minimalne (LUKS)	1	

Akcesoria

Typ	DMC/01	DMVC/01
Pobór elektrozamka (mA)	500	
Pobór VZS/308C (mA)	8	
Pobór z podświetleniem klawiatury (mA)	20	

Instalacja C

- Zdjąć osłonę zacisków, tak jak to przedstawiono na rysunku ①.
- Wyjąć tabliczki zaciskowe, przeprowadzić połączenie z przyciskami lub modułami dodatkowymi (zob. „Przykłady połączeń”); ponownie zamieścić zaciski w ich gniazdach, tak jak to przedstawiono na rysunku ②, zwracając uwagę na ich kierunek.
- Wyjąć mikrofon z gniazda, tak jak to przedstawiono na rysunku ③.
- Przymocować moduł audio/video do płyty mocującej, wkładając między nie szybkę, tak jak to przedstawiono na rysunku ④.
- Umieścić mikrofon w wybranym położeniu, biorąc pod uwagę fakt, że maksymalna długość kabla łączącego moduł z mikrofonem wynosi 300 mm.
- Umieścić moduł DMRFD w wybranym położeniu, biorąc pod uwagę fakt, że maksymalna długość kabla łączącego moduł z DMRFD wynosi 150 mm ⑤.

Regulacja i funkcje diod D**Regulacja ①**

- 🔊 audio głośnik
- 🎧 audio mikrofon

🕒 elektrozamek 1÷10 s (ustawienie fabryczne 1 s)

Sygnaly ②

- 🔴 Czerwony - Wywoływanie w toku
- 🟢 Zielony Drzwi otwarte
- 🟡 Żółty Rozmowa w toku
- 🟦 Niebieski Instalacja zajęta

Funkcja zacisków E**Tabliczka zaciskowa ①**

+ Zasilanie 14-18 VDC
- Zasilanie 14-18 VDC

BOUT Szynoprzewód

Tabliczka zaciskowa ②

🔌 Elektrozamek 12 V - 1 A max

- 🚪 Przycisk otwierający drzwi (NO)
- 🚪 Wejście styku drzwi (NC)
- Masa
- 🔊 Wyjście aktywacji panelu zewnętrznego (aktywne do masy)
- Masa

Funkcja łączników E

- ③ MIC: Łącznik do podłączenia mikrofonu.
- ④ PUSH BUTTON: Łącznik do podłączenia pierwszych 4 przycisków wywoływania.
- ④ KEYBOARD: Łącznik do modułu klawiatury.
- ⑤ VZS: Łącznik do modułu kodowania VZS/308C.
- ⑥ RFID: Łącznik do modułu kontroli dostępu DMRFD
- ⑦ MINI USB: Łącznik programowania.

Użytkowanie paneli zewnętrznych zasilanych przez VA/01**Przykłady połączeń F G**

Uwaga: Przy programowaniu Instrukcji Paneli Zewnętrznych kolejność aktywacji automatycznej to BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Przykład połączenia H

Do modułu DMVC/01 lub DMC/01 można przyłączyć maksymalnie 11 VZS/308C (5÷92 wywołań) ①.

Schemat okablowania złącza PUSH BUTTON ②

Oznaczenie	Kolor	Znaczenie
C	Czarny	Styk wspólny
1	Brązowy	Wywołanie 1
2	Czerwony	Wywołanie 2
3	Pomarańczowy	Wywołanie 3
4	Żółty	Wywołanie 4

Schemat przyłączenia klawiatury ogólnej lub czytnika DMRFD I

- ① Wiersz A
- ② Wiersz B
- ③ Wiersz C
- ④ Wiersz D
- ⑤ Kolumna 1
- ⑥ Kolumna 2
- ⑦ Kolumna 3
- ⑧ Podświetlenie

Pierwsze programowanie w instalacjach z tylko jednym przyciskowym panelem zewnętrznym J**Wejście w tryb „programowania”**

Nacisnąć przycisk PROG zasilacza ① aż dioda PROG zapali się. Diody paneli zewnętrznych zapalą się, tak jak to przedstawiono na rysunku ②.

Uwagi. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę w połączeniach między zasilaczem a panelem zewnętrznym. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania. Odczekać 5 sekund na zakończenie autotestu Powtórzyć operację po raz drugi ③. Sprawdzić, czy konfiguracja na panelu zewnętrznym odpowiada tej przedstawionej na rysunku ④.

Programowanie przycisków wywoływania.

Unieść słuchawkę (jeśli jest ona zainstalowana) unifonu, który pragnie się zaprogramować ⑤ i nacisnąć przycisk otwierający drzwi ⑥ i AUX2 ⑥. Nacisnąć na panelu zewnętrznym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do unifonu ⑦; rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie. Odwieść słuchawkę ⑧ i powtórzyć te same operacje dla pozostałych unifonów.

Wyjście z Programowania ⑨.

Nacisnąć krótko przycisk PROG zasilacza; dioda PROG zasilacza i diody paneli zewnętrznych gasną.

Uwagi. Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

Pierwsze programowanie w instalacjach z większą ilością przyciskowych paneli zewnętrznych K**Wejście w tryb „programowania”**

Nacisnąć przycisk PROG zasilacza ① aż dioda PROG zapali się. Diody paneli zewnętrznych zapalą się, tak jak to przedstawiono na rysunku ②.

Uwagi. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę w połączeniach między zasilaczem a panelem zewnętrznym. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania.

Odczekać 5 sekund na zakończenie autotestu Powtórzyć operację po raz drugi ③. Sprawdzić, czy konfiguracja na panelu zewnętrznym odpowiada tej przedstawionej na rysunku ④.

Programowanie przycisków wywoływania.

Operację można przeprowadzić wyłącznie z panelu zewnętrznego ze zgaszoną ⑤ diodą (1 na rys. ④); aby zmienić panel zewnętrzny, z którego przeprowadzi się programowanie wywołań, należy wcisnąć jeden z pierwszych czterech przycisków wywoływania na co najmniej 3 s.

Unieść słuchawkę (jeśli jest ona zainstalowana) unifonu, który pragnie się zaprogramować ⑤ i nacisnąć przycisk otwierający drzwi ⑥ i AUX2 ⑥. Nacisnąć na panelu zewnętrznym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do unifonu ⑦; rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie. Odwieść słuchawkę ⑧ i powtórzyć te same operacje dla pozostałych unifonów.

Wyjście z trybu „programowania” ⑨.

Nacisnąć krótko przycisk PROG zasilacza; dioda PROG zasilacza i diody paneli zewnętrznych gasną.

Uwagi. Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

Procedura ponownego programowania wywoływania z przyciskowymi panelami zewnętrznymi L**Wejście w tryb „programowania”**

Nacisnąć przycisk PROG zasilacza ① aż dioda PROG zapali się. Diody paneli zewnętrznych zapalą się, tak jak to przedstawiono na rysunku ②.

Ponowne programowanie przycisków wywoływania.

Operację można przeprowadzić wyłącznie z panelu zewnętrznego ze zgaszoną ⑤ diodą (1 na rys. ②); aby zmienić panel zewnętrzny, z którego przeprowadzi się programowanie wywołań, należy wcisnąć jeden z pierwszych czterech przycisków wywoływania na co najmniej 3 s.

Unieść słuchawkę (jeśli jest ona zainstalowana) unifonu, który pragnie się zaprogramować ③ i nacisnąć przycisk otwierający drzwi ⑥ i AUX2 ④. Nacisnąć na panelu zewnętrznym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do unifonu ⑤; rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie.

Odwieść słuchawkę ⑥ i powtórzyć te same operacje dla pozostałych unifonów.

Wyjście z Programowania ⑦.

Nacisnąć krótko przycisk PROG zasila: diody PROG i diody paneli zewnętrznych gasną.

UWAGI. Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

Programowanie w instalacjach z panelem zewnętrznym z klawiaturą numeryczną M

Wejście w tryb „programowania”.



Nacisnąć przycisk PROG zasila: ① aż dioda PROG zapali się. Diody paneli zewnętrznych zapalają się, tak jak to przedstawiono na rysunku ②.

Uwagi. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę w połączeniach między zasilaczem a panelem zewnętrznym. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania.

Odczekać 5 sekund na zakończenie autotestu

Powtórzyć operację ③ po raz drugi. Sprawdzić, czy konfiguracja na panelach zewnętrznych odpowiada tej przedstawionej na rysunku ④.

Programowanie kodów wywoływania.

Unieść słuchawkę (jeśli jest ona zainstalowana) unifonu, który pragnie się zaprogramować ⑤ nacisnąć przycisk otwierający drzwi  i AUX2  ⑥. Wpisać kod wywołujący zespołu (od 1 do 99) po czym wcisnąć przycisk # ⑦, aby przypisać kod wywoływania do unifonu wewnętrznego.

Odwiesić słuchawkę ⑧ i powtórzyć te same operacje dla pozostałych unifonów.

Wyjście z trybu „programowania” ⑨.

Nacisnąć krótko przycisk PROG zasila: dioda PROG zasila: i diody paneli zewnętrznych gasną.

Uwagi. Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

Przypisywanie kodów i/lub tagów przyciskowi (zespołowi) N

Wejście w tryb „programowania”.

Ustawić zwieracz RFID PROG zasilacza w położeniu „+” ①; dioda PROG zasila: i diody  i  na panelu zewnętrznym będą wolno migać ②.

Uwagi. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę w połączeniach między zasilaczem a panelem zewnętrznym. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania.

Karta identyfikacyjna

Zbliżyć kartę identyfikacyjną/tag do czytnika któregośkolwiek z już zaadresowanych paneli zewnętrznych, po rozlegnięciu się potwierdzającego sygnału dźwiękowego, należy nacisnąć przycisk (zespół), do którego przypisano kod ②.

Jeśli przekroczy się maksymalną przewidzianą ilość (5) dla każdego zespołu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy błędu.

Kody

Wcisnąć ✕, wpisać kod dostępowy (4-8 cyfr), po czym wcisnąć przycisk ✕ na klawiaturze już zaadresowanego panelu zewnętrznego ③, po usłyszeniu potwierdzającego sygnału dźwiękowego wpisać kod wywoływania zespołu i wcisnąć przycisk # ④ (lub wcisnąć przycisk zespołu).

Jeśli przekroczy się maksymalną przewidzianą ilość (5) dla każdego zespołu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy błędu.



Wyjście z Programowania ⑤.

Ponownie umieścić zwieracz RFID PROG w położeniu spoczynkowym.

UWAGI. Procedura nie kończy się automatycznie!

Usuwanie kodów i/lub tagów O

Wejście w tryb „programowania”.

Ustawić zwieracz RFID PROG zasilacza w położeniu „-” ①; dioda PROG zasila: i diody  i  na panelu zewnętrznym będą wolno migać ②.

Uwagi. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę w połączeniach między zasilaczem a panelem zewnętrznym. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania.

Usuwanie kart identyfikacyjnych przypisanych do zespołu wywoływania za pomocą karty identyfikacyjnej

Zbliżyć kartę identyfikacyjną/tag do czytnika któregośkolwiek z już zaadresowanych paneli zewnętrznych; po rozlegnięciu się potwierdzającego sygnału dźwiękowego, należy ponownie zbliżyć kartę/tag ②; w ten sposób zostaną usunięte wszystkie karty identyfikacyjne przypisane do danego zespołu wywoływania.

Usuwanie kodów przypisanych zespołowi wywoływania za pomocą kodu dostępu

Nacisnąć ✕ i wprowadzić kod dostępu (4-8 cyfr) po czym nacisnąć przycisk ✕ na klawiaturze któregośkolwiek z już zaadresowanych paneli zewnętrznych ③; po rozlegnięciu się potwierdzającego sygnału dźwiękowego, raz jeszcze wprowadzić kod dostępu (4-8 cyfr) po czym nacisnąć przycisk ✕ ④; w ten sposób zostaną usunięte wszystkie kody przypisane do zespołu.

Usuwanie kart identyfikacyjnych i kodów przypisanych do zespołu wywoływania za pomocą przycisków

Przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 10 sekund przycisk wywoływania ⑤ związany z ZESPOŁEM, którego kody chce się wykasować, po rozlegnięciu się sygnału dźwiękowego nacisnąć krótko przycisk po raz drugi ⑥; w ten sposób zostaną usunięte wszystkie karty identyfikacyjne i kody przypisane do danego zespołu wywoływania.

Usuwanie kodów przypisanych zespołowi wywoływania za pomocą klawiatury

Wpisać kod wywoływania, po czym nacisnąć przycisk # ⑦ związany z ZESPOŁEM, którego kody chce się wykasować i, po rozlegnięciu się sygnału głosowego, wpisać ponownie kod wywoływania, po czym nacisnąć przycisk # ⑧. W ten sposób zostaną wykasowane WSZYSTKIE kody przypisane do ZESPOŁU.





Wyjście z Programowania ⑨.

Ponownie umieścić zwieracz RFID PROG w położeniu spoczynkowym.

UWAGI. Procedura nie kończy się automatycznie!

Regulacja pola widzenia kamery panelu zewnętrznego S

Gdy instalacja znajduje się w trybie „programowania”, (w razie konieczności) można wyregulować „pole widzenia” kamery z któregośkolwiek unifonu.

Przy uniesionej słuchawce (jeśli jest ona zainstalowana) i naciśnięciu przycisku „Aktywacji automatycznej ” ①, można przejrzeć 10 możliwych konfiguracji ② przy użyciu przycisku AUX1  lub AUX2  ③. W celu wyregulowania „pola widzenia” dalszych kamer (jeśli takowe są zainstalowane), należy ponownie nacisnąć przycisk „Aktywacji automatycznej ”.

Ustawienie jest automatycznie zapisywane z chwilą opuszczenia trybu „programowania”.

⚠ Jeśli konieczne jest wprowadzenie zmian do już zaprogramowanej instalacji (dodanie, wymiana lub usunięcie panelu zewnętrznego), należy powtórzyć wejście w tryb „programowania”, aby system zapisał wprowadzone zmiany.

Użytkowanie paneli zewnętrznych zasilanych przez VAS/100.30

Przykłady połączenia P Q

Do modułu DMVC/01 lub DMC/01 można przyłączyć maksymalnie 11 VZS/308C (5÷92 wywołań) Q ①.

Schemat okablowania złącza PUSH BUTTON ②

Oznaczenie	Kolor	Znaczenie
C	Czarny	Styk wspólny
1	Brązowy	Wywołanie 1
2	Czerwony	Wywołanie 2
3	Pomarańczowy	Wywołanie 3
4	Żółty	Wywołanie 4



Pierwsze programowanie lub ponowne programowanie R

Wejście w tryb „programowania”.

Przytrzymać wciśnięty przycisk PROG ① przez co najmniej 3 sekundy i zwolnić go w ciągu 6 sekund; dioda PROG zapali się. Diody paneli zewnętrznych zapalają się, tak jak to przedstawiono na rysunku ②.

UWAGI. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania.

Programowanie przycisków wywoływania.

Unieść słuchawkę (jeśli jest ona zainstalowana) unifonu, który pragnie się zaprogramować ③ i nacisnąć przycisk otwierający drzwi  i AUX2  ④. Nacisnąć na panelu zewnętrznym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do unifonu ⑤; rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie. Odwiesić słuchawkę ⑥ i powtórzyć te same operacje dla pozostałych unifonów.





Wyjście z Programowania ⑦.

Nacisnąć krótko przycisk PROG; dioda PROG i diody paneli zewnętrznych gasną.

Uwagi. Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

Regulacja pola widzenia kamery panelu zewnętrznego S

Gdy instalacja znajduje się w trybie „programowania”, (w razie konieczności) można wyregulować „pole widzenia” kamery z któregośkolwiek unifonu.

Przy uniesionej słuchawce (jeśli jest ona zainstalowana) i naciśnięciu przycisku „Aktywacji automatycznej ” ①, można przejrzeć 10 możliwych konfiguracji ② przy użyciu przycisku AUX1  lub AUX2  ③. W celu wyregulowania „pola widzenia” dalszych kamer (jeśli takowe są zainstalowane), należy ponownie nacisnąć przycisk „Aktywacji automatycznej ”.

Ustawienie jest automatycznie zapisywane z chwilą opuszczenia trybu „programowania”.

⚠ Jeśli konieczne jest wprowadzenie zmian do już zaprogramowanej instalacji (dodanie, wymiana lub usunięcie panelu zewnętrznego), należy powtórzyć wejście w tryb „programowania”, aby system zapisał wprowadzone zmiany.

USUWANIE

Należy upewnić się, że materiały opakowaniowe nie zostaną uwolnione do środowiska, ale zostaną usunięte zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju eksploatacji urządzenia.

Po zakończeniu okresu żywotności produktu należy uniknąć jego uwolnienia do środowiska.

Usuwanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami i preferując recykling jego części składowych.

Komponenty, które należy poddać recyklingowi, są oznaczone symbolem i skrótem identyfikującym materiał.

Общие предупреждения

- Перед началом работ по установке внимательно ознакомьтесь с инструкциями и выполните установку согласно рекомендациям производителя.
- Установка, программирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом с соблюдением действующих стандартов, включая требования по охране труда и технике безопасности.
- Перед чистой или техническим обслуживанием следует отсоединять устройство от источника электропитания.
- Устройство следует использовать только в целях, для которых они предназначены.
- Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного, некорректного или неоправданного использования.

Технические характеристики A B

Вызывная панель

Тип	DMC/01	DMVC/01
Питание (В пост. тока)	14 ÷ 18	
Потребление (мА)	150	345
Потребление в дежурном режиме (мА)	90	145
Размеры (мм)	95x130x35	
Рабочая температура (°C)	-15 ÷ +50	
Температура хранения (°C)	-25 ÷ +70	
Видеостандарт	PAL	
Разрешение (пиксели)	680x512	
Минимальное освещение (люкс)	1	

Принадлежности

Тип	DMC/01	DMVC/01
Потребление электромеханического замка (мА)	500	
Потребление VZS/308C (мА)	8	
Потребление подсветки клавиатуры (мА)	20	

Установка C

- Снимите защитную крышку клеммных колодок, как показано на рисунке ①.
- Отсоедините клеммные колодки и выполните подключение кнопок и клемм подходящим кабелем (см. главу "Примеры подключений"); установите клеммные колодки обратно как показано на рисунке ②, уделяя внимание их правильному положению и направлению.
- Извлеките микрофон из гнезда, как показано на рисунке ③.
- Закрепите аудио\видео модуль на крепежной пластине, установив между ними стекло, как показано на рисунке ④.
- Установите микрофон в нужной позиции, максимальная длина кабеля, соединяющего модуль и микрофон - 300 мм.
- Установите считыватель DMRFD в нужной позиции, максимальная длина кабеля, соединяющего модуль и считыватель - 150 мм. Рис. ⑤.

Настройки и функции светодиодов D

Настройки ①

- 🔊 динамик
- 🔊 микрофон
- 🔊 электромеханический замок 1–10 с (по умолчанию 1 с)

Сигналы ②

- 🔴 Красный - Вызов
- 🟢 Зеленый Дверь открыта
- 🟡 Желтый Идет разговор
- 🔵 Синий Система занята

Функция клемм E

Клеммная колодка ①

- + - Питание 14-18 В пост. тока
- BOUT Выход шины

Клеммная колодка ②

- 🔊 Электромеханический замок 12 В — 1 А макс.
- 🔑 Кнопка открывания замка двери (Н.О. контакты)
- 🔌 Вход контакт двери (NC)
- Минус
- 🔌 Индикатор включения панели (подключается с минусом)
- Минус

Функция разъемов E

- ③ MIC: Подключение микрофона.
- ④ PUSH BUTTON: Подключение вызывных кнопок 1-4.
- ④ KEYBOARD: Подключение конодоборной клавиатуры.
- ⑤ VZS: Подключение VZS/308C модулей.
- ⑥ RFID: Подключение считывателя DMRFD.
- ⑦ MINI USB: Разъем программирования.

Использование вызывной панели с контроллером VA/01

Примеры подключения F G

Внимание: Для ручного программирования вызывной панели порядок автоввода следующий: BIN1-BIN2-BIN3 ①.

Примеры подключений H

К модулю DMVC/01 или DMC/01 могут быть подключены максимум 11 VZS/308C (5÷92 звонков) ①.

Схема подключения разъема PUSH BUTTON ②

Ссылка	Цвет	Значение
С	Черный	Общий
1	Коричневый	Вызов 1
2	Красный	Вызов 2
3	Оранжевый	Вызов 3
4	Желтый	Вызов 4

Схема подключения клавиатуры или считывателя DMRFD ①

- ① Строка A
- ② Строка B
- ③ Строка C
- ④ Строка D
- ⑤ Столбец 1
- ⑥ Столбец 2
- ⑦ Столбец 3
- ⑧ Подсветка

Первое программирование систем с одной кнопочной вызывной панелью ①

Вход в режим "программирование". Нажмите и удерживайте кнопку PROG на контроллере ① до тех пор, пока светодиод PROG не включится. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рисунке ②.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования. Повторите операцию второй раз ③. Убедитесь в том, что конфигурация на вызывной панели соответствует той, что показана на рисунке ④.

Программирование кнопок вызова.

Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑤, затем нажмите на кнопку открывания двери 🚪 и кнопку AUX2 🔴 ⑥. На вызывной панели нажмите на ту клавишу вызова, которую вы хотите присвоить абонентскому устройству ⑦: последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном занесении в память. Положите трубку ⑧ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

Выход из режима программирования ⑨.

Кратковременно нажмите на клавишу PROG контроллера; светодиоды PROG контроллера и вызывных панелей выключатся.
ПРИМЕЧАНИЕ. При отсутствии какой-либо деятельности, процедура закончится автоматически через 30 минут.

Первое программирование систем с несколькими кнопочными вызывными панелями K

Вход в режим "программирование".

Нажмите и удерживайте кнопку PROG на контроллере ① до тех пор, пока светодиод PROG не включится. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рисунке ②.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования. Повторите операцию второй раз ③. Убедитесь в том, что конфигурация на вызывной панели соответствует той, что показана на рисунке ④.

Программирование кнопок вызова.

Это действие может быть выполнено только на вызывной панели с выключенным светодиодом 🚪 (1 на рис. ④); чтобы поменять вызывную панель, с которой будет производиться программирование вызовов, необходимо нажать одну из первых четырех клавиш вызова и удерживать не менее 3 с. Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑤ затем нажмите на кнопку открывания двери 🚪 и кнопку AUX2 🔴 ⑥. На вызывной панели нажмите на ту клавишу вызова, которую вы хотите присвоить абонентскому устройству ⑦: последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном занесении в память. Положите трубку ⑧ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

Выход из режима "программирование" ⑨.

Кратковременно нажмите на клавишу PROG контроллера; светодиоды PROG контроллера и вызывных панелей выключатся.
ПРИМЕЧАНИЕ. При отсутствии какой-либо деятельности, процедура закончится автоматически через 30 минут.



Процедура программирования вызова с кнопочной вызывной панели L

Вход в режим "программирование".

Нажмите и удерживайте кнопку PROG на контроллере ① до тех пор, пока светодиод PROG не включится. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рисунке ②.

Программирование кнопок вызова.

Это действие может быть выполнено только на вызывной панели с выключенным светодиодом 🚪 (1 на рис. ②); чтобы поменять вызывную панель, с которой будет производиться программирование вызовов, необходимо нажать одну из первых четырех клавиш вызова и удерживать не менее 3 с. Поднимите трубку абонентского устройства (при нали-

чии), которое требуется перепрограммировать ③, затем нажмите на кнопку открывания двери  и кнопку AUX2  ④. На вызывной панели нажмите на ту клавишу вызова, которую вы хотите присвоить абонентскому устройству ⑤: последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном занесении в память.

Положите трубку на абонентское устройство ⑥ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

Выход из режима программирования ⑦.

Кратковременно нажмите на клавишу PROG контроллера; светодиоды PROG контроллера и вызывных панелей выключатся.

ПРИМЕЧАНИЕ. При отсутствии какой-либо деятельности, процедура закончится автоматически через 30 минут.

Первое программирование систем с вызывной панелью с цифровой клавиатурой M



Вход в режим "программирование".

Нажмите и удерживайте кнопку PROG на контроллере ① до тех пор, пока светодиод PROG не включится. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рисунке ②.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

Подождите 5 секунд для завершения самотестирования. Повторите операцию ③ второй раз. Убедитесь в том, что конфигурация на вызывных панелях соответствует той, что показана на рисунке ④.

Программирование кнопок вызова.

Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑤ затем нажмите на кнопку открывания двери  и кнопку AUX2  ⑥. Введите код вызова для группы (от 1 до 99), затем нажмите кнопку # ⑦, чтобы связать код с данным абонентским устройством.

Положите трубку ⑧ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

Выход из режима "программирование" ⑨.

Кратковременно нажмите на клавишу PROG контроллера; светодиоды PROG контроллера и вызывных панелей выключатся.

ПРИМЕЧАНИЕ. При отсутствии какой-либо деятельности, процедура закончится автоматически через 30 минут.

Присвоение кодов и/или ключей какой-либо кнопке (группе) N

Вход в режим "программирование".

Установите переключатель RFID PROG контроллера в позицию "+" ①; светодиод PROG контроллера и светодиоды  e  вызывной панели будут медленно мигать ②.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

Ключи

Поднесите брелок\карту к считывателю любой уже запрограммированной вызывной панели и, после сигнала подтверждения, нажмите на кнопку (группу), для которой следует назначить данный брелок\ключ ②.

При достижении максимально допустимого числа (5) для каждой группы будет подан сигнал ошибки.

Коды

Нажмите *, введите код доступа (4-8 цифр), затем нажмите клавишу * на клавиатуре любой уже запрограммированной вызывной панели ③, после подтверждающего звукового сигнала введите код вызова группы, а затем нажмите клавишу # ④ (или нажмите клавишу группы).

При достижении максимально допустимого числа (5) для каждой группы будет подан сигнал ошибки.

Выход из режима программирования ⑤.

Снова установите переключатель RFID PROG в положение режима ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Процедура НЕ будет прекращена автоматически!

Удаление ключей и/или кодов O

Вход в режим "программирование".

Установите переключатель RFID PROG контроллера в позицию "-" ①; светодиод PROG контроллера и светодиоды  e  вызывной панели будут медленно мигать ②.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

Удаление информации с брелоков, связанных с группой вызова с помощью брелока

Поднесите брелок\карту к считывателю любой уже запрограммированной вызывной панели и, после сигнала подтверждения, снова поднесите брелок\ключ ②; таким образом будут удалены данные со всех брелоков, связанных с группой вызова.

Удаление кодов, связанных с группой вызова с помощью брелока

Нажмите *, введите код доступа (4-8 цифр), затем нажмите клавишу * на клавиатуре любой уже запрограммированной вызывной панели ③; после подтверждающего звукового сигнала еще раз введите код доступа (4-8 цифр), затем нажмите клавишу * ④; таким образом все коды, связанные с группой вызова будут удалены.

Удаление информации с брелоков и кодов, связанных с группой вызова с помощью клавиши

Нажмите и удерживайте не менее 10 секунд кнопку вызова ⑤, соответствующую ГРУППЕ, коды которой должны быть удалены, после звукового сигнала кратковременно нажмите еще раз кнопку ⑥; таким образом будут удалены коды и данные со всех брелоков, связанных с группой вызова.

Удаление информации с кодов, связанных с группой вызова с помощью клавиатуры

Введите код вызова, затем нажмите кнопку # ⑦, соответствующую ГРУППЕ, коды которой должны быть удалены, после звукового сигнала введите вновь код вызова и нажмите кнопку # ⑧. Таким образом будут удалены ВСЕ коды, присвоенные ГРУППЕ.





Выход из режима программирования ⑨.

Снова установите переключатель RFID PROG в положение режима ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Процедура НЕ будет прекращена автоматически!

Настройка угла обзора камеры вызывной панели S

Когда система находится в режиме "программирование" (при необходимости), можно настроить угол обзора камеры с любого абонентского устройства.

При поднятой трубке (при наличии), нажав кнопку "Автоввод"  ①, можно просмотреть 10 возможных конфигураций ②, используя кнопки AUX1  или AUX2  ③. Для настройки угла обзора следующих камер (при наличии), снова нажмите на кнопку "Автоввод" .

Настройки сохранятся автоматически при выходе из режима "программирование".

△ Если нужно внести изменения в уже запрограммированную систему (добавление, удаление или замена вызывной панели), необходимо снова войти в режим "программирование", чтобы система сохранила внесенные изменения.

Использование вызывной панели с VAS/100.30

Примеры подключения P Q

К модулю DMVC/01 или DMC/01 могут быть подключены максимум 11 VZS/308C (5÷92 звонков) Q ①.

Схема подключения разъема PUSH BUTTON ②

Ссылка	Цвет	Значение
C	Черный	Общий
1	Коричневый	Вызов 1
2	Красный	Вызов 2
3	Оранжевый	Вызов 3
4	Желтый	Вызов 4



Первое программирование или перепрограммирование R

Вход в режим "программирование".

Удерживайте кнопку PROG ① в течение как минимум 3 секунд, но не дольше 6 секунд; светодиод PROG включится. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рисунке ②.

ПРИМЕЧАНИЕ. Внезапное выключение светодиода PROG означает сбой в работе. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

Программирование кнопок вызова.

Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ③ затем нажмите на кнопку открывания двери  и кнопку AUX2  ④. На вызывной панели нажмите на ту клавишу вызова, которую вы хотите присвоить абонентскому устройству ⑤: последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном занесении в память. Положите трубку на абонентское устройство ⑥ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.





Выход из режима программирования ⑦.

Кратковременно нажмите на клавишу PROG; светодиоды PROG контроллера и вызывных панелей выключатся.

ПРИМЕЧАНИЕ. При отсутствии какой-либо деятельности, процедура закончится автоматически через 30 минут.

Настройка угла обзора камеры вызывной панели S

Когда система находится в режиме "программирование" (при необходимости), можно настроить угол обзора камеры с любого абонентского устройства.

При поднятой трубке (при наличии), нажав кнопку "Автоввод"  ①, можно просмотреть 10 возможных конфигураций ②, используя кнопки AUX1  или AUX2  ③. Для настройки угла обзора следующих камер (при наличии), снова нажмите на кнопку "Автоввод" .

Настройки сохранятся автоматически при выходе из режима "программирование".

△ Если нужно внести изменения в уже запрограммированную систему (добавление, удаление или замена вызывной панели), необходимо снова войти в режим "программирование", чтобы система сохранила внесенные изменения.

УТИЛИЗАЦИЯ

Убедитесь в том, что упаковочный материал не выбрасывается в окружающую среду, а утилизируется в соответствии с правилами, действующими в стране использования продукции.

В конце жизненного цикла устройства не допускайте его попадания в окружающую среду.

Утилизация устройства должна производиться в соответствии с действующими правилами, предпочтительна повторная переработка его составных частей.

Компоненты, для которых предусмотрена повторная переработка, отмечены символом и аббревиатурой используемого материала.

